

- نصت المادة الأولى من القانون رقم (27) لسنة 1963 على أن " تنشأ إدارة للتعداد والإحصاء تسمى الإدارة المركزية للإحصاء وتلحق بمجلس التخطيط وتكون الإدارة هي المرجع الإحصائي الوحيد في الدولة " .
(وأصبحت الإدارة تابعة لوزارة التخطيط بمقتضى المرسوم الأميري الصادر في 6 سبتمبر 1976) .
- ومما جاء في المادة رقم (3) من القانون المشار إليه " تقوم الإدارة المركزية للإحصاء بما يلي
:-
 - الأشراف على أعمال الإحصاءات التي تقوم بها الأقسام المختصة بذلك في كافة الوزارات والإدارات والمؤسسات والشركات التي تساهم الحكومة فيها ، والتنسيق بين أعمالها .
 - توحيد المعلومات الإحصائية وتنسيقها وتحليلها والعمل بواسطة أجهزة الأعلام المختصة علي نشر وإذاعة البيانات والدراسات الإحصائية بما يحقق أهداف التنمية الاقتصادية والاجتماعية بحيث لا يتناول النشر بيانات أية بيانات فردية خاصة .
- وقد نصت المادة رقم (4) من القانون على أن " تتعاون الوزارات والإدارات الحكومية والمؤسسات العامة مع الإدارة المركزية للإحصاء في إتمام الإحصاء والتعداد على أكمل وجه وتمدها بجميع البيانات التي تطلبها وتتبع تعليماتها من الناحية الفنية " .
- ومما جاء في المادة رقم (6) " على الأفراد والشركات والجمعيات والمؤسسات الخاصة وأصحاب المحال العامة والحرفية والمهنية والتجارية والصناعية أن يقدموا جميع البيانات اللازمة للإحصاء أو التعداد في المواعيد المحددة لذلك إلي الإدارة المركزية للإحصاء أو مندوبيها الذين تعينهم لهذه المهمة " .
- كما كفل القانون في مادته رقم (7) سرية البيانات حيث نصت المادة بأن " تكون جميع البيانات الفردية التي تتعلق بالإحصاء أو التعداد سرية ولا يجوز نشرها ويحظر اطلاق الغير عليها أو تبليغه بما سواه كان فرداً أو هيئة عامة أو خاصة إلا بموافقة صاحب الشأن بها ولا يجوز إستخدامها لغير الأغراض الإحصائية " .
- وتطبيقاً لمبدأ وحدة المرجع الإحصائي الذي أورده قانون الإحصاء في مادته الأولى فقد ألزم قرار مجلس الوزراء رقم (23) لسنة 1984 جميع الهيئات الحكومية وغير الحكومية بالحصول على موافقة مسبقة من الإدارة المركزية للإحصاء قبل جمع أية بيانات إحصائية من الغير أو إجراء بحوث أو استطلاعات رأي ميدانية تتطلب جمع بيانات من مصادر لا تتبعها ولا تربط فيما بينها أية علاقة إدارية .

PREFACE

The annual state budget and closed accounts present details of revenue and expenditure according to administrative ministries and department and for 'attached' and 'independent' budgets. The publication of Government Finance Statistics presents the data according to economic and functional categories to facilitate analysis of the trends in government revenue and expenditure.

The scope of the publication has been prepared to present government expenditure by major functional groups. Concepts and definitions have also been effected to be in conformity with international standards and recommendations. Details of these variables are dealt with in the explanatory notes.

This publication, twenty second in the new series started in 1981, presents data for the years 2004-05 to 2008-2009. I hope the statistics presented here will be useful to all those interested in the role of the government in economic and social planning, policymaking and administration.

Director Central Statistical Office

May 2010
Kuwait

المقدمة

تعرض الميزانية العامة للدولة والحسابات الختامية الإيرادات والمصروفات مفصلة تبعا للتقسيم الإداري للوزارات والإدارات للميزانيات الملحقة والمستقلة وتعرض نشرة الإحصاءات المالية للحكومة تلك البيانات تبعا للفئات الاقتصادية والوظيفية لتسهيل تحليل اتجاهات الإنفاق والإيرادات الحكومية .

تم إعداد نطاق هذه النشرة بحيث تعرض الإنفاق الحكومي مصنفا تبعا للمجموعات الوظيفية الرئيسية ، وأن تتسق المفاهيم والتعاريف المستخدمة كذلك مع التوصيات الدولية . وقد وردت تفاصيل كافة تلك المتغيرات في المذكرات الإيضاحية .

وتعتبر هذه النشرة الثاني والعشرين في السلسلة الحديثة التي بدأ إصدارها في عام 1981 و تتضمن بيانات عن الفترة من 2004/2005 إلى 2008/2009 . أمل أن تكون البيانات الإحصائية المقدمة في النشرة مفيدة لكل المهتمين بدور الحكومة في التخطيط الاقتصادي والاجتماعي والمسئولين عند رسم السياسات العامة للدولة وكذلك المهتمين بشئون الإدارة الحكومية .

مدير الإدارة المركزية للإحصاء

مايو 2010

الكويت

المذكرات الإيضاحية

مقدمة

1. تعرض تقارير الميزانية السنوية والحسابات الختامية للحكومة ، الإيرادات والمصروفات مصنفة حسب الوزارات والإدارات الحكومية . ولقد صمم هذا العرض لضمان الرقابة المالية والمحاسبية .
2. لكن العرض التقليدي للحسابات الحكومية تبعاً لوحدات الإنفاق لا يسهل تحليل العمليات الحكومية وأثرها على الاقتصاد ككل وعلى قطاعات اقتصادية معينة . مثال على ذلك صعوبة الحصول على جملة الإنفاق على التعليم خلال فترة محددة لأن المصروفات التي صرفت من قبل وزارة التربية وجامعة الكويت معروضة بشكل منفصل ضمن " الوزارات والإدارات الحكومية " علاوة على أن المصروفات الجارية وردت في الباب الأول والثاني والخامس والمصروفات الرأسمالية في الباب الثالث والرابع وإلى حد ما في الباب الخامس ، وللحصول على الإنفاق طبقاً للوظائف والفعاليات الحكومية فإنه يلزم إعادة تصنيف وتوحيد هذه الحسابات التقليدية .
3. ولقد تمت محاولة لإعادة تصنيف وحدات الإنفاق المختلفة طبقاً لوظائفها وكذلك تم تصنيف الإنفاق تبعاً للفئات الاقتصادية . وقد صنف الإنفاق على مستوى (36) فئة وظيفية تفصيلية ، (14) فئة وظيفية رئيسية اعتباراً من السنة المالية 1983/82 بدلاً من (14) فئة وظيفية حتى العام المالية 1982/81 .

فترة الحساب

4. ترجع البيانات المستخدمة في هذه النشرة لسنوات مالية وتمتد السنة المالية من 1 أبريل لغاية 31 مارس .

مصادر البيانات

5. شكلت الحسابات الختامية للوزارات والإدارات الحكومية للسنوات المالية 2005/2004 إلى 2009/2008 الأساس لإعادة التصنيف والتوحيد المستخدم في هذه النشرة بالإضافة إلى الحسابات الموحدة للدولة .

عرض البيانات في الحسابات الختامية

6. كما سلف شرحاً فإن لكل وزارة وإدارة حكومية حساب ختامي مستقل ضمن الميزانية العامة وأيضاً لكل وحدة في الميزانيات الملحقة والمستقلة . ويندرج ضمن الميزانيات الملحقة والمستقلة كل من :-

أ. الميزانيات الملحقة :

مجلس الأمة
بلدية الكويت
جامعة الكويت

الهيئة العامة للمعلومات المدنية
الإدارة العامة للإطفاء
الهيئة العامة للاستثمار
الهيئة العامة للتعليم التطبيقي والتدريب
الهيئة العامة لشئون القصر
الهيئة العامة للشئون الزراعية والثروة السمكية
الهيئة العامة للشباب والرياضة
الهيئة العامة لتقدير التعويضات عن خسائر العدوان العراقي
الهيئة العامة للبيئة

ب. الميزانيات المستقلة :

بنك الكويت المركزي
الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية
بنك التسليف والأدخار
مؤسسة الخطوط الجوية الكويتية
الهيئة العامة للصناعة
وكالة الأنباء الكويتية (كونا)
المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية
المؤسسات العامة للموانئ
مؤسسة البترول الكويتية
معهد الكويت للأبحاث العلمية
بيت الزكاة
المؤسسة العامة للرعاية السكنية

7. صنف المصروفات العامة في تقرير الميزانيات السنوية والحسابات الختامية إلى خمسة أبواب رئيسية :-

الباب الأول - المرتبات
الباب الثاني - المستلزمات السلعية والخدمية
الباب الثالث - وسائل النقل والمعدات والتجهيزات
الباب الرابع - المشروعات الإنشائية والاستثمارات العامة
الباب الخامس - المصروفات المختلفة والمدفوعات التحويلية

8. إيرادات الحكومية مدرجة تحت العناوين التالية : الإيرادات النفطية ، الضرائب على صافي الدخل والأرباح ، الضرائب والرسوم على الممتلكات ، الضرائب والرسوم على السلع والخدمات ، الضرائب والرسوم على التجارة والمعاملات الدولية ، إيرادات الخدمات ، الإيرادات والرسوم المتنوعة والإيرادات الرأسمالية ، كما تتوفر بيانات تفصيلية للإيرادات حسب كل وزارة وإدارة حكومية .

نظام إعادة تصنيف وعرض البيانات

الشمول في الحكومة

9. يتضمن إصطلاح " الحكومة " المستخدم في هذه النشرة جميع الوزارات والإدارات الواردة ضمن الميزانية العامة للدولة وكافة الوحدات المدرجة في الميزانيات الملحقة والميزانيات المستقلة عدا تلك التي تعتبر كمشاريع حكومية إنتاجية غير مالية والمؤسسات المالية . واعتباراً من السنة المالية 1983/82 أتاحت الحسابات الختامية بيانات كل وزارة تبعاً للبرنامج وبالتالي أمكن استخدامها في فصل الأنشطة الصناعية الحكومية ، لذلك تم تغيير مفهوم " الحكومة " اعتباراً من عام 1983/82 مستبعداً الأنشطة الصناعية المتعلقة بإنتاج وتوزيع الكهرباء والماء ، المواصلات ، المؤسسة العامة للموانئ و الهيئة العامة للصناعة والإدارة العامة للطيران المدني ، وفي جميع هذه الحالات فقد تضمنت الحكومة فقط على المصروفات والنفقات الخاصة ببرنامج الديوان العام أو الإدارة العامة . هذا وقد تم تغيير هام آخر اعتباراً من السنة المالية 1983/82 وهو عرض إيرادات ومصروفات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية (جدول 30) بدلاً من وكجزء من الضمان الاجتماعي والشئون والخدمات الاجتماعية (من عام 1982/81)

تصنيف الوظائف الحكومية

10. لقد استخدم النظام المنصوص عليه في دليل تصنيف الوظائف الحكومية الصادر من قبل الأمم المتحدة في عام 1980 . وتتكون التصنيفات من ثلاثة مستويات من التفصيل 14 مجموعة رئيسية ، 61 مجموعة ، 127 مجموعة فرعية . ولقد استخدمت 14 مجموعة رئيسية لغرض العرض والتصنيف في هذه النشرة . وصنف الوزارات والإدارات الحكومية والوحدات الداخلة ضمن إصطلاح الحكومة كما يلي :-

المجموعة الرئيسية
01 الخدمات العامة

الوزارات والإدارات الحكومية

الديوان الأميري
ديوان المحاسبة
مجلس الوزراء
إدارة الفتوى والتشريع
الأمانة العامة للمجلس الأعلى للتخطيط والتنمية
ديوان الموظفين
وزارة المالية (الإدارة العامة والحسابات العامة)
الإدارة العامة للجمارك
مجلس الأمة
وزارة الخارجية
الهيئة العامة للاستثمار
الهيئة العامة لتقدير التعويضات عن خسائر العدوان العراقي
ديوان متابعة أعمال الجهاز الإداري وشكاوي المواطنين
معهد الكويت للأبحاث العلمية

02 الدفاع

وزارة الدفاع
الحرس الوطني

03 العدالة والأمن

وزارة الداخلية
وزارة العدل
الهيئة العامة للمعلومات المدنية
الإدارة العامة للإطفاء
الهيئة العامة لشئون القصر

04 الشئون التعليمية وخدماتها

وزارة التربية
جامعة الكويت
الهيئة العامة للتعليم التطبيقي والتدريب
وزارة التعليم العالي

05 الشئون الصحية وخدماتها

وزارة الشئون الاجتماعية والعمل
الهيئة العامة للشباب والرياضة
بلدية الكويت

06 الشئون الاجتماعية والضمان الاجتماعي

المؤسسة العامة للرعاية السكنية
الهيئة العامة للبيئة

07 الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات

وزارة الاعلام
وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية
وكالة الأنباء الكويتية (كونا)
بيت الزكاة

08 الخدمات الترفيهية ، الثقافية والشئون الدينية

الأمانة العامة للأوقاف

09 الوقود والطاقة

وزارة النفط
وزارة الكهرباء والماء (الديوان العام فقط)
الهيئة العامة للزراعة والثروة السمكية

10 الزراعة ، قطع الأخشاب ، صيد البر والبحر وما يتعلق بها من خدمات

وزارة التجارة والصناعة

11 الشئون الصناعية وخدماتها

وزارة الأشغال العامة

12 شئون النقل والمواصلات وخدماتها

وزارة المواصلات (الديوان العام فقط)

13 الشئون الاقتصادية الأخرى وخدماتها

بعض البنود من المصروفات المختلفة والمدفوعات التحويلية

14 المصروفات غير مصنفة حسب المجموعة الرئيسية

11. كما ذكر آنفا ، فقد أتاحت الحسابات الختامية البيانات تبعاً للبرامج اعتباراً من السنة المالية 1983/82 ، وعليه فقد عدل تصنيف الانفاق الوظيفي وأتسع نطاقه ليعطي بالإضافة إلي الـ (14) مجموعة رئيسية ، المجموعات و المجموعات الفرعية الواردة في هذا الدليل . وتعرض الجداول النهائية للإنفاق " 36 مجموعة " عن السنوات من 2005/04 إلي 2009/2008 .

التصنيف الوظيفي المعدل للخدمات الحكومية اعتباراً من السنة المالية 1983/82

01 خدمات الإدارة العامة

02 الدفاع

0.1.1 الأجهزة التنفيذية والتشريعية

الخدمات والشئون المالية

الشئون الخارجية - بخلاف المساعدات

الخارجية

01.11 الأجهزة التنفيذية

مجموعات الحسابات الختامية

الديوان الأميري

مجلس الوزراء

إدارة الفتوى والتشريع

مجلس الأمة

ديوان متابعة أعمال الجهاز الإداري وشكاوي

المواطنين

01.12 الخدمات والشؤون المالية

الهيئة العامة لتقدير التعويضات عن خسائر
العنوان العراقي
وزارة المالية
ديوان المحاسبة
الهيئة العامة للاستثمار
الإدارة العامة للجمارك
الهيئة العامة لشؤون القصر
وزارة الخارجية
معهد الكويت للأبحاث العلمية
ديوان الموظفين
وزارة التخطيط
لجنة المناقصات المركزية
إدارة أملاك الدولة والخدمات
إدارة نزع الملكية
وزارة الدفاع

01.13 الشؤون الخارجية

01.3 خدمات وشؤون الأبحاث الأساسية

01.4 الخدمات العامة والدفاع

03 شؤون الأمن والسلامة

03.1 الشرطة والوقاية من الحريق

03.2 دور القضاء

03.4 خدمات الأمن والسلامة التي لم تصنف في

مكان آخر

04 الشؤون التعليمية وخدماتها

04.1 التعليم قبل الابتدائي " الروضة "

04.2 التعليم الابتدائي

04.3 التعليم المتوسط

04.4 التعليم الثانوي

04.5 التعليم الجامعي وما في مستواه

04.6 خدمات تعليمية لم تصنف في مكان آخر

05 الشؤون الصحية وخدماتها

05.1 خدمات المستشفيات

وزارة الداخلية
الحرس الوطني
الإدارة العامة للإطفاء
وزارة العدل
الهيئة العامة للمعلومات المدنية

رياض الأطفال - وزارة التربية

التعليم الابتدائي - وزارة التربية

التعليم المتوسط - وزارة التربية

التعليم الثانوي - وزارة التربية

المعاهد المختلفة - وزارة التربية

جامعة الكويت

الهيئة العامة للتعليم التطبيقي

وزارة التعليم العالي

خدمات التعليم العام ، الديوان العامة والخدمات

الأخرى - وزارة التربية

الرعاية الأولية والمستشفيات العامة

المستشفيات والمراكز الصحية التخصصية

وزارة الصحة

05.5 تنمية البحث التطبيقي والتجريبي

05.6 الشؤون والخدمات الطبية

الأبحاث الصحية والتعليم والتدريب - وزارة الصحة

الديوان العام - وزارة الصحة

الخدمات العامة - وزارة الصحة

الخدمات الفنية المساعدة - وزارة الصحة

06 الضمان الاجتماعي والشؤون الاجتماعية

06.1 خدمات الضمان الاجتماعي

06.2 خدمات الشؤون الاجتماعية

الديوان العام - وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل

شؤون الشباب - وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل

شؤون العمل والعمال - وزارة الشؤون الاجتماعية

والعمل

الرعاية الاجتماعية - وزارة الشؤون الاجتماعية

والعمل

الهيئة العامة للشباب والرياضة

07 الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات

07.1 خدمات وشؤون الإسكان

07.2 خدمات تنمية المجتمع

07.3 خدمات وشؤون النظافة

المؤسسة العامة للرعاية السكنية

الديوان العام - بلدية الكويت

الشؤون الصحية - بلدية الكويت

حماية البيئة - وزارة الصحة

الهيئة العامة للبيئة

08 الخدمات الترفيهية والثقافية والشؤون الدينية

08.1 الخدمات الترفيهية

08.2 الخدمات الثقافية

08.3 شؤون الإذاعة والأعلام

08.4 الخدمات والشؤون الدينية

الحدائق العامة - الهيئة العامة لشؤون الزراعة
والثروة السمكية

المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب
الثقافة والنشر - وزارة الأعلام

وزارة الأعلام (عدا الثقافة والنشر)
وكالة الأنباء الكويتية (كونا)

وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
بيت الزكاة

الأمانة العامة للأوقاف

09 الوقود والطاقة وما يتصل به من خدمات

09.1 الوقود

النفط فقط - وزارة النفط

09.2 الكهرباء وخدماتها

الديوان العام فقط - وزارة الكهرباء والماء

10 الزراعة وقطع الأشجار وصيد البحر والبر

10.1 الزراعة وما يتعلق بها من

الهيئة العامة لشئون الزراعة والثروة السمكية (عدا الحدائق)

11 الصناعة والتشييد والبناء وخدماتها

11.1 الصناعات التحويلية

الشئون الصناعية - وزارة التجارة والصناعة

11.2 التشييد والبناء

الشئون الهندسية والفنية - بلدية الكويت
الديوان العام - وزارة الأشغال محطات الفحوصات
والمختبرات - وزارة الأشغال العامة
الهندسة الصحية - وزارة الأشغال

12 شئون النقل والمواصلات وخدماتها

12.1 النقل البري

الطرق - وزارة الأشغال العامة النقل والميكانيك -
وزارة الأشغال العامة

12.4 المواصلات

الديوان العام فقط - وزارة المواصلات

13 الشئون الاقتصادية الأخرى

الديوان العام فقط - وزارة التجارة والصناعة
الشئون التجارية - وزارة التجارة والصناعة
شئون التموين وحماية المستهلك - وزارة التجارة
والصناعة
الاستثمار الأجنبي - وزارة التجارة والصناعة

14 مصروفات لم تصنف حسب المجموعات الرئيسية

التصنيف الاقتصادي

12. أنه لمن الضروري معرفة كم من الإنفاق على خدمة معينة ذات طبيعة دورية وكم منها على خدمات لها منافع دائمة عن طريق استحداث وإنشاء تسهيلات جديدة . وأنه من الضروري أيضا معرفة مدى الخدمة المقدمة مباشرة من قبل الإنفاق الحكومي الذاتي على السلع والخدمات أو غير مباشرة عن طريق الإعانات الحكومية والقروض للجهات والهيئات التي تقدم نفس الخدمات . ويسمى هذا التحليل التفصيلي للإنفاق تبعا للخصائص الاقتصادية " بالتصنيف الاقتصادي " .
13. وفيما يلي المصروفات المصنفة طبقاً لنظام التصنيف الاقتصادي :

أ) الإنفاق الجاري :

أ) الإنفاق على السلع والخدمات

أ/1 تعويضات الموظفين

الرواتب والأجور النقدية

الرواتب والأجور العينية

حصة الحكومة في صندوق التقاعد والتأمينات الاجتماعية

أ/2 المشتريات من السلع والخدمات الأخرى .

ب) الإعانات والتحويلات الجارية الأخرى :

ب/1 الإعانات إلى

المشاريع العامة غير المالية

المؤسسات المالية

عجز تشغيل المشاريع الحكومية

أخرى

ب/2 تحويلات جارية أخرى

محلية

خارجية

ب) الإنفاق الرأسمالي :

أ) استملاك الأصول الثابتة المنتجة والجديدة

التشييد والبناء

الألات والمعدات

ب) المشتريات من المواد لاستراتيجية

ج) شراء الأراضي

د) التحويلات الرأسمالية

14. يعد الباب الخامس المتعلق بالمصروفات المختلفة والمدفوعات التحويلية متضمنا لأكثر العناصر التي تتطلب إعادة تصنيف كما يشتمل على مصروفات جارية ورأسمالية . ولقد تمت مراجعة وتدقيق هذه المصروفات وإعادة تنظيمها كما يلي :-

- أ) الرواتب والأجور
ب) المشتريات من السلع والخدمات
ج) التحويلات للهيئات والحكومات الخارجية
د) الإعانات
هـ) التحويلات الجارية الأخرى
و) الإنفاق الرأسمالي على استملاك الأصول الثابتة
ز) التحويلات الرأسمالية

المصروفات التي تخص كل وزارة أو إدارة غير موضحة في جميع الحالات ولذا فقد وزعت المصروفات على الفئات الوظيفية المحددة حيثما توفرت عنها بيانات تفصيلية وفي حالات أخرى وزعت بناء على الافتراضات والاجتهادات الشخصية أو بدمجها ضمن المصروفات غير المصنفة وظيفياً .

معالجة المشروعات الصناعية الحكومية اعتباراً من السنة المالية 1983/82

15. كما ذكر في الفقرة (9) عالية ، فإنه قد تم فصل الأنشطة الصناعية المتعلقة بالكهرباء والماء والمواصلات والموانئ وإدارة الشعبية الصناعية وإدارة الطيران المدني من " الحكومة " اعتباراً من السنة المالية 1983/82 . ونتيجة لذلك أعتبر الفائض (الإيراد الجاري مطروحاً منه الإنفاق الجاري) الناتج من هذه الأنشطة " أن وجد " كتحويلات فائض تشغيل إلي الميزانية العامة للحكومة كما وضحت في هذه النشرة . كذلك تم معالجة العجز أن وجد كتحويلات جارية من الحكومة في جانب الأنفاق ، وبالمثل أعتبر الإنفاق الرأسمالي للمشروعات الصناعية الحكومية كـ " تحويلات رأسمالية " .

تعويضات الموظفين

16. تشمل الرواتب والأجور النقدية والمدفوعات العينية ومساهمة الحكومة في صندوق التقاعد والتأمينات الاجتماعية . كما تتضمن هذه المجموعة بالإضافة إلي المصاريف المبينة في الباب الأول من الحسابات الختامية البنود التي يمكن تحديدها كرواتب وأجور في الباب الخامس .

مشتريات السلع والخدمات الأخرى

17. تتضمن هذه المجموعة كافة السلع والخدمات المشتراه من السوق باستثناء السلع المتعلقة بتكوين رأس المال الثابت ، المخزون الاستراتيجي ، مخزن الطوارئ ، المخزون الموجود لدي الهيئات المنظمة للسوق وشراء الأراضي والأصول المعنوية . وتغطي هذه المجموعة مشتريات المواد ، الأدوات المكتبية ، الإيجار ، الوقود ، الإنارة ، الإصلاحات والصيانة ، المطبوعات ، نفقات السفر ، البريد ، البرق والهاتف ، الآلات والعدد القليلة القيمة ، الآلات والتجهيزات العسكرية والتشييدات العسكرية .

18. استخلصت معظم المصروفات على مشتريات السلع والخدمات الأخرى من الباب الثاني كما تم تحديد بعض المصروفات المتعلقة بمشتريات معدات ووسائل النقل في الباب الثالث وبوبت ضمن المصروفات الرأسمالية . وأضيفت بعض بنود الباب الخامس المتعلقة بمصروفات السفر ، الضيافة ، المشتريات من المواد ... الخ إلي مشتريات السلع والخدمات الجارية . بينما يصعب تحديد مشتريات المواد الاستراتيجية للمخزون من البيانات المتوفرة لدينا .

الإعانات والتحويلات الجارية الأخرى

الإعانات

19. الإعانات حسب تعريفها تشمل كافة التحويلات والمنح على الحساب الجاري للصناعات الخاصة ، والمشاريع العامة لتعويض عن الخسائر إذا كانت هذه الخسائر نتيجة للسياسة الحكومية الخاصة بإبقاء الأسعار على مستوى منخفض عن التكاليف وتكلفة تغطية عجز الوحدات الحكومية .

التحويلات الجارية الأخرى

20. تندرج تحت هذا البند التحويلات الجارية التي لم تعالج ضمن الإعانات وتتضمن المنح الجارية للمشاريع غير المالية ، المؤسسات المالية ، المؤسسات التي تهدف إلي الربح والمدفوعات لقطاع العائلات بالإضافة إلي التحويلات الخارجية .

21. تغطي التحويلات الجارية للمشاريع غير المالية المنح والمساعدات الجارية ، على شكل دعم المدارس الخاصة ، تحويلات للمؤسسات التي لا تهدف للربح بينما تشمل التحويلات الجارية للقطاع العائلي مصروفات البعثات الدراسية ، مكافآت التدريب ، منح الزواج ، تعويضات الحوادث ، العلاوات الاجتماعية... الخ .

22. اعتباراً من السنة المالية 1983/82 تتضمن أيضاً التحويلات الجارية للمشروعات غير المالية التحويلات إلي المشروعات الصناعية الحكومية المشار إليها في الفقرتين (9) ، (15) .

23. تشمل التحويلات الخارجية الالتزامات الخارجية المختلفة وتعويض الهيئة العامة للجنوب والخليج العربي من مساعدات اقتصادية وتعزيزات عسكرية ، وتدرج ضمن الفئة الوظيفية " الخدمات العامة والدفاع "

الإنفاق الرأسمالي

24. تشمل الإنفاق على استملاك أصول ثابتة منتجة أو جديدة والتحويلات الرأسمالية .

استملاكات أصول ثابتة منتجة وجديدة

25. تشمل هذه الفئة السلع المعمرة الجديدة أو المنتجة المشتراة من السوق أو المنتجة من قبل الحكومة لاستخدامها للأغراض الإنتاجية غير العسكرية متضمنة الإنشاءات أو مشتريات المباني السكنية وغير السكنية ، الإنشاءات المدنية واستملاك أصول رأسمالية مثل وسائل ومعدات النقل والأجهزة الأخرى . وتشمل أيضاً قيمة الاصطلاحات الجوهرية للسلع الرأسمالية عدا الأدوات الصغيرة ، قطع الغيار والآلات القليلة القيمة .

26. استخلصت معظم بيانات الإنفاق لاستملاك الأصول الثابتة من الباب الخاص بالمشاريع الإنشائية في الحسابات الختامية . وحتى عام 1982/81 والبيانات الواردة في هذا الباب غير مصنفة طبقاً للوزارات والإدارات الحكومية وإنما تبعاً للمشاريع . لذا فقد أعيد تصنيفها وتنظيمها تبعاً للوظيفة بالاعتماد على المواصفات المتوفرة عن كل مشروع . ولقد أدرجت المصروفات الخاصة بالمشروعات الإنشائية لكل وزارة أو إدارة حكومية اعتباراً من عام 1983/82 في الباب الرابع . بالإضافة إلي أن توزيع الإنفاق حسب تكاليف الإنشاء وتكاليف استهلاك الآلات والمعدات غير متوفرة لذا فإن الإنفاق على الإنشاءات المبين في الجدول يتضمن قيمة الآلات و المعدات المستخدمة كجزء من المشروع . بينما قيمة معدات وسائل النقل ، المعدات المكتبية ، والأجهزة الأخرى المبينة في الباب الثالث فقد تمت معالجتها كمصروفات رأسمالية مبينة بأرقام مستقلة ضمن " الآلات والمعدات الأخرى " .

مشتريات المخزون

27. في ضوء ما سبق ذكره فإن هذه الدراسة لا تتضمن مشتريات المخزون من المواد الاستراتيجية - إن وجدت - من قبل الحكومة لعدم التمكن من تحديدها في الوقت الحالي .

التحويلات الرأس مالية

28. تتضمن التحويلات لغرض تمويل استملاك الأصول الثابتة من قبل المستفيدين ، تعويض إهلاك أو تدمير الأصول الثابتة أو زيادة رأس مال الجهات المستفيدة متضمنة التحويلات لتغطية الخسارة المتراكمة لعدد من السنين أو الخسارة غير المتوقعة للمشاريع الحكومية . وقد أدرجت التحويلات للمشروعات الحكومية الإنتاجية الواردة في الفقرة (9) اعتباراً من عام 1983/82 .

29. استخلصت البيانات المتعلقة بالتحويلات الرأس مالية من المشاريع الإنشائية و الاستملاكات العامة والمصرفيات المختلفة و المدفوعات التحويلية .

استملاك الأراضي

30. لعب الأنفاق علي استملاكات الأراضي دوراً هاماً في إعادة توزيع الثروة القومية حيث تقوم الحكومة بشراء الأراضي من المواطنين بأسعار أعلى من قيمتها السوقية و إعادة بيعها بأسعار رمزية لتشجيع بناء المساكن في المناطق المخصصة . وتبين الجداول المعروضة في هذه النشرة الأنفاق علي الاستملاكات كبنء منفصل .

الإيرادات الحكومية

31. لقد أخذ في الاعتبار عند تصنيف الإيرادات الواردة في الجداول المعروضة بالنشرة أن تكون علي المستوى التجميعي الإجمالي ولم تصنف طبقاً لكل وحدة تشغيل و وظائفها . ولقد أعيد تبويبها كما يلي :

الإيرادات الجارية

الإيرادات من الضرائب

الضرائب علي صافي الدخل والأرباح

الضرائب علي نقل الملكية

الضرائب علي السلع والخدمات والرخص لمزاولة النشاطات

الضرائب علي السلع و المعاملات الدولية

الضرائب الأخرى

الإيرادات غير الضريبية

صافي الإيرادات من بعض الأنشطة الصناعية الحكومية مثل النقل و المواصلات .
دخل الملكية :

المشاريع العامة غير المالية - شركات النقط

إيجار الأراضي

دخل الاستثمار

الرسوم الإدارية و المبيعات غير الصناعية

الإيرادات الرأس مالية

مبيع أراضي و عقارات

32. أدمجت الإيرادات الذاتية لبعض الهيئات مثل جامعة الكويت ، بلدية الكويت ، الهيئة العامة للإسكان ... الخ ضمن الإيرادات الحكومية . في حين استبعدت المدفوعات للخدمات المؤداة من قسم حكومي لآخر من الإيرادات و المصروفات . مثال علي ذلك الإيرادات من الكهرباء ، الماء و خدمات المواصلات والطيران المدني حتى عام 1982/81 . و اعتباراً من العام المالي 1983/82 حيث تم معالجتها كأشطة صناعية خارج نطاق مفهوم " الحكومة " ، فإن الإنفاق علي هذه البنود اعتبر جزءاً من نفقات الوزارة أو الإدارة الحكومية المعنية . كذلك اعتبرت إيرادات الكهرباء و الماء و المواصلات (البريد و البرق و الهاتف) والطيران المدني كجزء من الأنشطة الصناعية أي خارج نطاق " الحكومة " .

ملاحظات عامة

33. اعتمد في إعادة تصنيف الإيرادات و المصروفات الحكومية علي البيانات الواردة في الحسابات الختامية و لكون التفاصيل المتعلقة بالمصروفات غير المبوبة في بعض الحالات غير كافية لعمل التصنيف المناسب . لقد بذلت الجهود بالتعاون مع الجهات المختصة لتوزيع بنود المصروفات غير المبوبة ما للفئات الاقتصادية و الوظيفية المتعلقة بها . وسيجري تنقيح و تحسين هذه البيانات من خلال الدراسات و الاستشارات المركزة .

34. لا تتطابق الأرقام المتعلقة بالإيرادات و المصروفات الواردة في هذه النشرة مع البيانات الواردة في الحسابات الختامية للحكومة أو الأرقام المشابهة لها في نشرة البنك المركزي ، أو البيانات الموجودة في المجموعة الإحصائية السنوية و النشرة الإحصائية الشهرية نتيجة للاختلافات في الشمول " للحكومة " و معالجة بعض البنود و تصنيفاتها كالآتي : -
أ) الاختلاف بين السنة الميلادية و السنة المالية .
ب) الاختلاف في تعريف الحكومة في النشرتين .
ج) اشتغال نشرة إحصاءات الحسابات القومية علي القيمة الاعتبارية المحتسبة لاستهلاك الأصول الثابتة للحكومة.

EXPLANATORY NOTES

Introduction

1. In the annual budget statements and closed accounts of the government, revenue and expenditure are presented in detail according to administrative ministries and departments. Such a presentation is designed to ensure budgetary control and accountability.

2. The conventional presentation of government accounts by spending units does not facilitate the analysis of government operations and their impact on economy as whole and on specific sectors of the economy. Thus, for instance, figures of total expenditure on education over a time period are not readily available from the closed accounts because the expenditures are incurred by the Ministry of Education and Kuwait University and these are presented separately under the "Ministries and Department" and "Independent Budgets". Further, current expenditures are shown under Chapters I, II and V and capital expenditures in Chapters III, IV, and to some extent in V. To arrive at expenditures according to specific functions of the government, the conventional accounts have to be reclassified and consolidated.

3. An attempt has been made to group the various spending units according to their function and the expenditures according to economic categories. Expenditures are presented by 36 functional categories and 14 major functional categories from fiscal years 1982-83, instead of the 14 major functional categories only upto 1981-82.

Accounting Period

4. The data presented relate to fiscal years extending from April 1 to March 31

Sources of Data

5. The Closed Accounts of the Government for each ministry/department for the years 2003-2004 to 2007-2008 formed the basis for the reclassification and consolidation. Consolidated statements of accounts were also used.

Presentation of Data in Closed Accounts

6. As stated earlier, closed accounts are presented for each administrative ministry and department under the 'general budget' and also for each unit in the 'attached' and 'independent; budgets. The 'attached budgets' and 'independent budgets' are included as the following:

(a) Attached Budgets

National Assembly
Kuwait Municipality
Kuwait University

Public Authority for Civil Information
General Fire Department
Public Authority for Investment
Public Authority for Applied Education and Training
Public Authority for Agricultural and Fishing
Public Authority for Youth and Sports
Public Authority for Compensation for Damages resulting from Iraqi Aggression.

(b) Indepent Budgets

Central Bank of Kuwait
Kuwait Fund for Arab Economic Development
Savings and Credit Bank
Kuwait Airways Corporation
Public Authority for Industry
Kuwait News Agency (KUNA)
Public Institution for Social Security
Ports Public Authority
Kuwait Petroleum Corporation
Kuwait Institute for Scientific Research
Zakat House
Public Authority for Housing Welfare
Environment Public Authority

7. In the annual budget statements as well as in the closed accounts public expenditure was classified under the following five main chapters :-

Chapter I	-	Salaries
Chapter II	-	Purchase of goods and services
Chapter III	-	Transport and equipment means
Chapter IV	-	Construction projects and Public Properties
Chapter V	-	Unclassified expenditure and exchangeable payments

8. Government revenues are presented under the following heads : oil revenues, taxes on net income and profits, taxes on real estate, taxes and fees on goods and services, taxes on international trade and transactions, service charges, miscellaneous revenues and fees and capital revenues. Details are also available by ministry and department.

Scheme of Reclassification and Presentation

Coverage of "Government"

9. The term "Government" as used in this publication includes all ministries and departments covered by the 'general budget', all the units covered in the 'attached budget', and units under independent budgets excluding those considered as government non-financial enterprises and financial institutions. From 1982-83, closed accounts became available for each ministry according to programmes, using which the industrial activities of government could be separated. Accordingly, a change has been made in the definition of 'Government', from 1982-83 excluding the industrial activity concerning 'production and distribution of electricity and water', 'Communication' (Post, telegraph and telephones), 'Port Public Authority', and 'Shuaiba Industrial Board' and Civil Aviation Department. In each of these

cases, expenditure relating to the programme 'general diwan' or 'general administration' has only been included with the government. Another important change made from 1982-83 was to present the revenue and expenditure of the Public Institute for Social Security separately (Table 30) instead of as part of social security and welfare affairs and services.

Classification of the Functions of Government

10. The scheme recommended in the manual on "classification of the Functions of Government" issued by the United Nations in 1980 has been used. The classification contains three levels of detail – 14 major groups, 61 groups and 127 sub-groups. For purposes of classification and presentation only the 14 major groups were distinguished in this publication. The various ministries, departments and other units covered by the term "Government" were classified as follows :

<u>Major Groups</u>	<u>Ministries/Departments Included</u>
01. <u>General public services</u>	Amiri Diwan Audit Bureau Cabinet Fatwa & Legislation Department Ministry of Planning Civil Service Commission Ministry of Finance (General Administration and General Accounts) Customs Department National Assembly Ministry of External Affairs Public Authority for Investment Public Authority for Assessment of compensation for damages resulting from Iraqi aggression. Diwan of following-up the performance of administrative body and citizen complaints Kuwait Institute of Scientific Research
02. <u>Defence</u>	Ministry of Defence National Guards
03. <u>Public order and safety</u>	Ministry of Interior Ministry of Justice Public Authority for Civil Information General Fire Department General Authority for Minors Affairs
04. <u>Education affairs and services</u>	Ministry of Education Kuwait University Public Authority for Applied Education and Training Ministry of Higher Education
05. <u>Health affairs and services</u>	Ministry of Health
. <u>Social security and welfare affairs and services</u>	Ministry of Social Affairs and Labour Public Authority for Youth & Sports
. <u>Housing and community affairs and services</u>	Public Authority for Housing Kuwait Municipality Public Authority for Housing Welfare Environment Public Authority
. <u>Recreational, cultural, religious affairs & services</u>	Ministry of Information Ministry of Awkaf and Islamic Affairs Kuwait News Agency (KUNA) Zakat House Kuwait Awqaf Public Foundation
09. <u>Fuel and energy affairs and services</u>	Ministry of Oil

	Ministry of Electricity & water (General Diwan only)
. <u>Agriculture, forestry, fishing, hunting affairs and services</u>	Public Authority for Agriculture and Fisheries
11. <u>Manufacturing affairs and services</u>	Ministry of Trade and Industry
. <u>Transportation, communications affairs and services</u>	Ministry of Public Works Ministry of Communications (General Diwan only)
13. <u>Other economic affairs and services</u>	-
14. <u>Expenditure not classified</u>	Some items from “unclassified expenditure” and exchangeable payments

11. As stated earlier, closed accounts became available by programmes from 1982–83. On the basis of this, the classification of expenditure by functions of the government has been revised and expanded to cover in addition to the 14 major groups, groups and sub-groups mentioned in the manual. Final tables on expenditure are presented for '36 groups' for the years 1997 – 98 to 2001 – 2002. The revised classification is given below;

Revised Functional Classification of Government Services from 1982 – 83

General public services

and

Defence

Executive & legislative organs,
financial & fiscal affairs, external
affairs, other than foreign aid

Executive & legislative organs

Closed Accounts' Categories

Amiri Diwan

Cabinet

Legislation

National Assembly

Diwan of following-up the performance of administrative body & citizen complaints

Financial & fiscal affairs & services
Public Authority for Assessment of Compensation for damages resulting from Iraqi Aggression
Ministry of Finance
Audit
Investment Authority
Customs Department
General Authority for minors

External Affairs
Ministry of External Affairs

Fundamental research affairs & services
Kuwait Institute of Scientific Research (KISR)

General services and defence
Civil Service Commission
Planning
Central Tender Board
State Domains and Property
Acquisition Department
Defence

03. Public order & safety affairs

Public & fire protection
Ministry of Interior
National Guards
Fire Authority

Law Courts
Ministry of Justice

Public order and safety affairs, n.e.c.
General Authority for Public Information

04. Education Affairs & services

Pre-primary education
Primary education
Intermediate education
Secondary education
Tertiary education
Pre-primary, Ministry of education
Primary education “
Intermediate “
Secondary “
Other institutes “
Kuwait university
General authority for applied education
Ministry of Higher education
Gen. Educational services “
General Diwan and other services

Education affairs n.e.c.

05. Health Affairs and services

Hospital affairs and services
Precare clinic & public hospital
Hospitals & specialist clinics –
Ministry of Health

5 Applied research and experimental development	Health education, training research, Ministry of health
Health affair and services n.e.c.	General Diwan, Ministry of health General services “ Asst. technical services “
06. <u>Social Security & Welfare Affairs and services</u>	
Social security affairs and services	General Diwan, Min. of Social Affairs
Welfare affairs and services	Adult or youth affairs Labour affairs “ “ Social Welfare “ “ Public Authority for Youth & Sports
. <u>Housing and community amenity Affairs and services</u>	
Housing affairs and services	Ministry of Housing National Housing Authority
Community development	Kuwait Municipality : General Diwan
Sanitary affairs and services	Kuwait Municipality : Sanitary affairs Environmental protection – Ministry of Health Environment Public Authority
. <u>Recreational, cultural, religious affairs and services</u>	
Recreational affairs	General Authority for Agriculture and fishing : Gardens
Cultural affairs	National council for performing arts cultural & publishing (Ministry of Information)
Broadcasting and publishing affairs	Ministry of Information (except cultural and publishing KUNA)
Religious Affairs and services	Ministry of Awkaf & Islamic affairs Alms & (Zakat) Administration Kuwait Awqaf Public Foundation

09. Fuel and energy affairs and services

Fuel affairs and services

Ministry of Oil and Industry (Oil section only)

Electricity affairs and services

Ministry of Electricity (General Diwan only)

. Agricultural, Forestry, Fishing & Hunting Affairs and services

Agriculture affairs and services

General Authority for Agriculture and Fishing (except Gardens)

Manufacturing & Construction Affairs and Services

Manufacturing

Ministry of Trade and Industry – Industrial Affairs

Construction

Kuwait Municipality : Architects and technical affairs and services
Ministry of Public Works – General Diwan, Projects Testing & Laboratory units Drainage works

. Transportation and communication Affairs and services

Road transport

Ministry of Public Work:-
Roads
Transport & mechanical works

Communications

Ministry of Communication : General Diwan only

. Other economic affairs

Ministry of Trade and Industry :-
General Diwan only
Trade Affairs

Rationing & protection of consumer

. Expenditure not classified by major group

Economic Classification

12. It is important to know how much of the expenditure on a particular service is of a current nature and how much will be of lasting benefit by creating new facilities. Likewise it is important to know the extent to which the service is being provided directly by the government's own expenditure on goods and services, or indirectly by government grants and loans to other bodies providing the same service. This further analysis of expenditure by economic character is called "economic classification".

13. Under the economic classification scheme expenditures are classified as follows:

A. Current expenditure

(a) Expenditure on goods and services

(i) Compensation of employees

Wages and salaries in cash

Payments in kind

Employer's contribution to social security fund

(ii) Purchase of other goods and services

(b) Subsidies and other current transfers

(i) Subsidies to :

Non-financial public enterprises

Financial institutions

Operating deficits to departmental enterprises

Others

(ii) Other current transfers

Domestic

Foreign

B. Capital expenditure

(a) Acquisition of new and existing fixed capital assets :

Construction

Machinery and equipment

(b) Purchase of stocks of strategic materials

(c) Land purchases

(d) Capital transfers

The data available in closed accounts required considerable rearrangement to make them conform to the above classification scheme.

14. Chapter V dealing with 'unclassified expenditure and exchangeable payments' accounted for the largest component requiring reclassification. It contained many items of current as well as capital expenditure. They were carefully reviewed and rearranged as follows:

- (a) Wages and salaries
- (b) Purchases of goods and services
- (c) Transfers to foreign governments and organisations
- (d) Subsidies
- (e) Other current transfers
- (f) Capital expenditure on acquisition of fixed assets
- (g) Capital transfers

The ministry/department in respect of which the expenditure was incurred was not clearly indicated in all cases. Wherever the details were available, the expenditures were assigned to the specific functional category. In other cases, they were allocated on the basis of our judgement to the extent possible; otherwise they were shown under “expenditure not classified by function”.

Treatment of Departmental Industrial Undertakings from 1982 – 83

15. As stated in paragraph 9 above, industrial activities of the government relating to electricity and water, communication, ports and shuaiba industrial board and civil aviation department, have been separated from ‘government’ from 1982 – 83. In view of this, the surplus (i.e. current revenue – current expenditure) if any, arising from their activities, was considered as transfer of operating surplus to general budget i.e. ‘government’ as defined in this report, and ‘deficit’ if any is treated as current transfer from the government on the expenditure side. Similarly capital expenditure incurred by the departmental undertakings is considered as ‘capital transfer’.

Compensation of employees

16. This includes wages and salaries in cash, payments in kind and employers’ contribution to social security. In addition to the expenditures shown in chapter I of the closed accounts, this category includes item identified as ‘wages and salaries’ from chapter V.

Purchases of other goods and services

17. This category includes all goods and services bought on the market except for fixed capital formation and excludes stocks of strategic or emergency nature, stocks held by market regulatory organisations, purchases of land and intangible assets. These covers purchases of materials, office supplies, rent, fuel and light, repairs and maintenance, printing, travel expenses, telephone, telegraph and postal charges, equipment of small value, military equipment and supplies and construction of a military nature.

18. Expenditures on the purchase of other goods and services are taken mostly from chapter II of the Accounts. Purchases of means of transportation and equipment shown in chapter III have been treated as part of capital expenditure. Certain items in chapter V which deal with expenditure on travel, entertainment, purchase of materials etc. have been added to the current purchase of goods and services. From the data available it has not been possible to identify purchases of strategic materials for stocks.

Subsidies and other current transfers

Subsidies

19. Subsidies, by definition, include all transfers on current account to private industries and public enterprises in compensation for operating losses consequent to government policy to maintain prices at a level below costs, and the cost of covering the operating deficits of departmental enterprises.

Other current transfers

20. Under this heading are included all current transfers which are not treated as subsidies. They include current grants to non-financial enterprises, financial institutions, non-profit institutions and payments to households. They also include foreign transfers.

21. Current transfers to non-financial enterprises cover current grants. Current grants in the form of support to special schools are treated as transfers to 'non-profit' institutions. Current transfers to households include expenditures on a students, bonus for training, grants for marriage, compensation for accidents, social allowance etc.

22. From 1982-83, current transfers to non-financial enterprises also include the transfers to departmental industrial undertakings referred to paragraphs 9 and 15.

23. Foreign transfers include various external obligations and compensation for South Arabian Gulf. They are intended as economic aid and military support and are shown under the functional category 'general public services and defence'.

Capital expenditure

24. Capital expenditure covers outlays on the acquisition of new or existing fixed capital assets and capital transfers.

Acquisition of new and existing fixed capital assets

25. This category covers the value of new or existing durable goods to be used for non-military productive purposes acquired in the market or produced within the government. It includes construction or purchase of residential and non-residential buildings, civil construction and works and acquisition of fixed capital goods such as transport equipment, machinery and other equipment. It also includes the value of substantial improvements made to existing capital goods. But small tools, spare parts and equipment of small value are not taken into account.

26. Outlays on the acquisition of capital goods are mostly taken from the chapter of the closed accounts dealing with construction projects. Till 1981-82, the data contained therein were presented according to projects only and not by administrative ministries and departments. They have been rearranged by function on the basis of the description available about the project. But from 1982 – 83 expenditure on construction projects incurred by each ministry/department is shown separately under chapter IV. The breakdown of expenditures by construction costs and the cost of acquisition of machinery and equipment are not available. Hence the outlays on construction shown in the tables include also the value of machinery and equipment used. Office machinery and other equipment chapter III are treated as capital expenditure in this study and separately shown 'other machinery and equipment'.

Purchase of stocks

27. As stated earlier purchase of stocks of strategic materials, if any, by the government have not been identified and hence not included here.

Capital transfers

28. Capital transfers consist of transfers for the purpose of financing the acquisition of capital assets by the recipients, compensation of damage or destruction of fixed capital assets, or increasing the financial capital of the recipients. Also included are transfers to enterprises to cover losses accumulated over several years or exceptional losses beyond the control of the enterprise. Transfers to departmental undertakings mentioned in paragraph 9 have also been included from 1982 – 83.

29. Data relating to capital transfers are taken from both chapters relating to : “Construction projects and public properties” and “unclassified expenditure and exchangeable payments”.

Land acquisition

30. Expenditure on land acquisition has played a significant role in the redistribution of national wealth. The government purchases land from citizens at prices higher than the market value and resells at nominal prices to encourage housing construction on allotted plots. In the tables presented in this publication expenditure on land acquisition is shown as separate table.

Government revenue

31. In the tables presented in this publication, revenues are considered only at the aggregate level and not for each operating unit and its function. They are regrouped as follows :

Current revenue

Tax revenue

Taxes on net income and profits
Taxes on property transfers
Taxes on the uses of goods and permission to perform activities
Taxes on international trade and transactions
Other taxes

Non-tax revenue

Operating surplus from departmental industrial activities such as transport and communications.

Property income
From non-financial public enterprises – oil companies
Land rent
Investment income
Administrative fees, charges and non-industrial sales

Capital revenue

Sales of real estate and lan

EXPLANATORY NOTES

Introduction

1. In the annual budget statements and closed accounts of the government, revenue and expenditure are presented in detail according to administrative ministries and departments. Such a presentation is designed to ensure budgetary control and accountability.
2. The conventional presentation of government accounts by spending units does not facilitate the analysis of government operations and their impact on economy as whole and on specific sectors of the economy. Thus, for instance, figures of total expenditure on education over a time period are not readily available from the closed accounts because the expenditures are incurred by the Ministry of Education and Kuwait University and these are presented separately under the “Ministries and Department” and “Independent Budgets”. Further, current expenditures are shown under Chapters I, II and V and capital expenditures in Chapters III, IV, and to some extent in V. To arrive at expenditures according to specific functions of the government, the conventional accounts have to be reclassified and consolidated.
3. An attempt has been made to group the various spending units according to their function and the expenditures according to economic categories. Expenditures are presented by 36 functional categories and 14 major functional categories from fiscal years 1982-83, instead of the 14 major functional categories only upto 1981-82.

Accounting Period

4. The data presented relate to fiscal years extending from April 1 to March 31.

Sources of Data

5. The Closed Accounts of the Government for each ministry/department for the years 2004-2005 to 2008-2009 formed the basis for the reclassification and consolidation. Consolidated statements of accounts were also used.

Presentation of Data in Closed Accounts

6. As stated earlier, closed accounts are presented for each administrative ministry and department under the ‘general budget’ and also for each unit in the ‘attached’ and ‘independent; budgets. The ‘attached budgets’ and ‘independent budgets’ are included as the following:

(a) Attached Budgets

National Assembly
Kuwait Municipality
Kuwait University

Public Authority for Civil Information
General Fire Department
Public Authority for Investment
Public Authority for Applied Education and Training
Public Authority for Minor Affairs
Public Authority for Agricultural and Fishing
Public Authority for Youth and Sports
Public Authority for Compensation for Damages resulting from Iraqi Aggression.
Environment Public Authority.

(b) Independent Budgets

Central Bank of Kuwait
Kuwait Fund for Arab Economic Development
Savings and Credit Bank
Kuwait Airways Corporation
Public Authority for Industry
Kuwait News Agency (KUNA)
Public Institution for Social Security
Ports Public Authority
Kuwait Petroleum Corporation
Kuwait Institute for Scientific Research
Zakat House
Public Authority for Housing Welfare

7. In the annual budget statements as well as in the closed accounts public expenditure was classified under the following five main chapters :-

Chapter I	-	Salaries
Chapter II	-	Purchase of goods and services
Chapter III	-	Transport and equipment means
Chapter IV	-	Construction projects and Public Properties
Chapter V	-	Unclassified expenditure and exchangeable payments

8. Government revenues are presented under the following heads : oil revenues, taxes on net income and profits, taxes on real estate, taxes and fees on goods and services, taxes on international trade and transactions, service charges, miscellaneous revenues and fees and capital revenues. Details are also available by ministry and department.

Scheme of Reclassification and Presentation

Coverage of "Government"

9. The term "Government" as used in this publication includes all ministries and departments covered by the 'general budget', all the units covered in the 'attached budget', and units under independent budgets excluding those considered as government non-financial enterprises and financial institutions. From 1982-83, closed accounts became available for each ministry according to programmes, using which the industrial activities of government could be separated. Accordingly, a change has been made in the definition of 'Government', from 1982-83 excluding the industrial activity concerning 'production and distribution of electricity and water', Communication , 'Port Public Authority', and 'Public Authority for Industry ' and Civil Aviation Department. In each of these

cases, expenditure relating to the programme ‘general diwan’ or ‘general administration’ has only been included with the government. Another important change made from 1982-83 was to present the revenue and expenditure of the Public Institute for Social Security separately (Table 30) instead of as part of social security and welfare affairs and services.

Classification of the Functions of Government

10. The scheme recommended in the manual on “classification of the Functions of Government” issued by the United Nations in 1980 has been used. The classification contains three levels of detail – 14 major groups, 61 groups and 127 sub-groups. For purposes of classification and presentation only the 14 major groups were distinguished in this publication. The various ministries, departments and other units covered by the term “Government” were classified as follows :

<u>Major Groups</u>	<u>Ministries/Departments Included</u>
01. <u>General public services</u>	Amiri Diwan Audit Bureau Cabinet Fatwa & Legislation Department General Secretariat of the Supreme Council for planning and Development Civil Service Commission Ministry of Finance (General Administration and General Accounts) Customs Department National Assembly Ministry of External Affairs Public Authority for Investment Public Authority for Assessment of compensation for damages resulting from Iraqi aggression. Diwan of following-up the performance of administrative body and citizen complaints Kuwait Institute of Scientific Research
02. <u>Defence</u>	Ministry of Defence National Guards
03. <u>Public order and safety</u>	Ministry of Interior Ministry of Justice Public Authority for Civil Information General Fire Department General Authority for Minors Affairs
04. <u>Education affairs and services</u>	Ministry of Education Kuwait University Public Authority for Applied Education and Training Ministry of Higher Education
05. <u>Health affairs and services</u>	Ministry of Health

06. <u>Social security and welfare affairs and services</u>	Ministry of Social Affairs and Labour Public Authority for Youth & Sports
07. <u>Housing and community affairs and services</u>	Kuwait Municipality Public Authority for Housing Welfare Environment Public Authority
08. <u>Recreational, cultural, religious affairs & services</u>	Ministry of Information Ministry of Awkaf and Islamic Affairs Kuwait News Agency (KUNA) Zakat House Kuwait Awqaf Public Foundation
09. <u>Fuel and energy affairs and services</u>	Ministry of Oil Ministry of Electricity & water (General Diwan only)
10. <u>Agriculture, forestry, fishing, hunting affairs and services</u>	Public Authority for Agriculture and Fisheries
11. <u>Manufacturing affairs and services</u>	Ministry of Trade and Industry
12. <u>Transportation, communications affairs and services</u>	Ministry of Public Works Ministry of Communications (General Diwan only)
13. <u>Other economic affairs and services</u>	-
14. <u>Expenditure not classified</u>	Some items from “unclassified expenditure” and exchangeable payments

11. As stated earlier, closed accounts became available by programmes from 1982–83. On the basis of this, the classification of expenditure by functions of the government has been revised and expanded to cover in addition to the 14 major groups, groups and sub-groups mentioned in the manual. Final tables on expenditure are presented for '36 groups' for the years 2003 – 2004 to 2007 – 2008. The revised classification is given below;

Revised Functional Classification of Government Services from 1982 – 83

01 General public services
and

02 Defence

01.1 Executive & legislative organs, financial & fiscal affairs, external affairs, other than foreign aid Closed Accounts' Categories

01.11 Executive & legislative organs Amiri Diwan
Cabinet
Legislation
National Assembly
Diwan of following-up the performance of

administrative body & citizen complaints

01.12 Financial & fiscal affairs & services	Public Authority for Assessment of Compensation for damages resulting from Iraqi Aggression Ministry of Finance Audit Investment Authority Customs Department General Authority for minors
01.13 External Affairs	Ministry of External Affairs
01.3 Fundamental research affairs & services	Kuwait Institute of Scientific Research (KISR)
01.4 General services and defence	Civil Service Commission Planning Central Tender Board State Domains and Property Acquisition Department Defence
<u>03. Public order & safety affairs</u>	
03.1 Public & fire protection	Ministry of Interior National Guards Fire Authority
03.2 Law Courts	Ministry of Justice
03.4 Public order and safety affairs, n.e.c.	General Authority for Public Information
<u>04. Education Affairs & services</u>	
04.1 Pre-primary education	Kindergarten, Ministry of education
04.2 Primary education	Primary education “
04.3 Intermediate education	Intermediate “
04.4 Secondary education	Secondary “
04.5 Tertiary education	Other institutes “ Kuwait university General authority for applied education & training Ministry of Higher education
04.6 Education affairs n.e.c.	Gen. Educational services “ General Diwan and other services
<u>05. Health Affairs and services</u>	
05.1 Hospital affairs and services	Precare clinic & public hospital Hospitals & specialist clinics – Ministry of Health

05.5 Applied research and experimental development	Health education, training research, Ministry of health
05.6 Health affair and services n.e.c.	General Diwan, Ministry of health General services “ Asst. technical services “
<u>06. Social Security & Welfare Affairs and services</u>	
06.1 Social security affairs and services	General Diwan, Min. of Social Affairs
06.2 Welfare affairs and services	Adult or youth affairs Labour affairs “ “ Social Welfare “ “ Public Authority for Youth & Sports
<u>07. Housing and community amenity Affairs and services</u>	
07.1 Housing affairs and services	Public Authority for Housing Welfare
07.2 Community development	Kuwait Municipality : General Diwan
07.3 Sanitary affairs and services	Kuwait Municipality : Sanitary affairs Environmental protection – Ministry of Health Environment Public Authority
<u>08. Recreational, cultural, religious affairs and services</u>	
08.1 Recreational affairs	General Authority for Agriculture and fishing : Gardens
08.2 Cultural affairs	National council for performing arts cultural & publishing (Ministry of Information)
08.3 Broadcasting and publishing affairs	Ministry of Information (except cultural and publishing KUNA
08.4 Religious Affairs and services	Ministry of Awkaf & Islamic affairs Alms & (Zakat) Administration Kuwait Awqaf Public Foundation

09. Fuel and energy affairs and services
- 09.1 Fuel affairs and services Ministry of Oil(Oil section only)
- 09.2 Electricity affairs and services Ministry of Electricity(General Diwan only)
10. Agricultural, Forestry, Fishing & Hunting Affairs and services
- 10.1 Agriculture affairs and services General Authority for Agriculture and Fisheries (except Gardens)
12. Manufacturing & Construction Affairs and Services
- 11.1 Manufacturing Ministry of Trade and Industry – Industrial Affairs
- 11.2 Construction Kuwait Municipality : Architects and technical affairs and services
Ministry of Public Works – General Diwan, Projects Testing & Laboratory units
Drainage works
12. Transportation and communication Affairs and services
- 12.1 Road transport Ministry of Public Work:-
Roads
Transport & mechanical works
- 12.4 Communications Ministry of Communication : General Diwan only
13. Other economic affairs Ministry of Trade and Industry :-
General Diwan only
Trade Affairs
Rationing & protection of consumer
Foreign Investment
14. Expenditure not classified by major group

Economic Classification

12. It is important to know how much of the expenditure on a particular service is of a current nature and how much will be of lasting benefit by creating new facilities. Likewise it is important to know the extent to which the service is being provided directly by the government's own expenditure on goods and services, or indirectly by government grants and loans to other bodies providing the same service. This further analysis of expenditure by economic character is called "economic classification".

13. Under the economic classification scheme expenditures are classified as follows:

A. Current expenditure

- (a) Expenditure on goods and services
 - (i) Compensation of employees
 - Wages and salaries in cash
 - Payments in kind
 - Employer's contribution to social security fund
 - (ii) Purchase of other goods and services
- (b) Subsidies and other current transfers
 - (i) Subsidies to :
 - Non-financial public enterprises
 - Financial institutions
 - Operating deficits to departmental enterprises
 - Others
 - (ii) Other current transfers
 - Domestic
 - Foreign

B. Capital expenditure

- (a) Acquisition of new and existing fixed capital assets :
 - Construction
 - Machinery and equipment
- (b) Purchase of stocks of strategic materials
- (c) Land purchases
- (d) Capital transfers

The data available in closed accounts required considerable rearrangement to make them conform to the above classification scheme.

14. Chapter V dealing with 'unclassified expenditure and exchangeable payments' accounted for the largest component requiring reclassification. It contained many items of current as well as capital expenditure. They were carefully reviewed and rearranged as follows:

- (a) Wages and salaries
- (b) Purchases of goods and services
- (c) Transfers to foreign governments and organisations
- (d) Subsidies
- (e) Other current transfers
- (f) Capital expenditure on acquisition of fixed assets
- (g) Capital transfers

The ministry/department in respect of which the expenditure was incurred was not clearly indicated in all cases. Wherever the details were available, the expenditures were assigned to the specific functional category. In other cases, they were allocated on the basis of our judgement to the extent possible; otherwise they were shown under “expenditure not classified by function”.

Treatment of Departmental Industrial Undertakings from 1982 – 83

15. As stated in paragraph 9 above, industrial activities of the government relating to electricity and water, communication, ports and shuaiba industrial board and civil aviation department, have been separated from ‘government’ from 1982 – 83. In view of this, the surplus (i.e. current revenue – current expenditure) if any, arising from their activities, was considered as transfer of operating surplus to general budget i.e. ‘government’ as defined in this report, and ‘deficit’ if any is treated as current transfer from the government on the expenditure side. Similarly capital expenditure incurred by the departmental undertakings is considered as ‘capital transfer’.

Compensation of employees

16. This includes wages and salaries in cash, payments in kind and employers’ contribution to social security. In addition to the expenditures shown in chapter I of the closed accounts, this category includes item identified as ‘wages and salaries’ from chapter V.

Purchases of other goods and services

17. This category includes all goods and services bought on the market except for fixed capital formation and excludes stocks of strategic or emergency nature, stocks held by market regulatory organisations, purchases of land and intangible assets. These covers purchases of materials, office supplies, rent, fuel and light, repairs and maintenance, printing, travel expenses, telephone, telegraph and postal charges, equipment of small value, military equipment and supplies and construction of a military nature.

18. Expenditures on the purchase of other goods and services are taken mostly from chapter II of the Accounts. Purchases of means of transportation and equipment shown in chapter III have been treated as part of capital expenditure. Certain items in chapter V which deal with expenditure on travel, entertainment, purchase of materials etc. have been added to the current purchase of goods and services. From the data available it has not been possible to identify purchases of strategic materials for stocks.

Subsidies and other current transfers

Subsidies

19. Subsidies, by definition, include all transfers on current account to private industries and public enterprises in compensation for operating losses consequent to government policy to maintain prices at a level below costs, and the cost of covering the operating deficits of departmental enterprises.

Other current transfers

20. Under this heading are included all current transfers which are not treated as subsidies. They include current grants to non-financial enterprises, financial institutions, non-profit institutions and payments to households. They also include foreign transfers.

21. Current transfers to non-financial enterprises cover current grants. Current grants in the form of support to special schools are treated as transfers to 'non-profit' institutions. Current transfers to households include expenditures on a students, bonus for training, grants for marriage, compensation for accidents, social allowance etc.

22. From 1982-83, current transfers to non-financial enterprises also include the transfers to departmental industrial undertakings referred to paragraphs 9 and 15.

23. Foreign transfers include various external obligations and compensation for South Arabian Gulf. They are intended as economic aid and military support and are shown under the functional category 'general public services and defence'.

Capital expenditure

24. Capital expenditure covers outlays on the acquisition of new or existing fixed capital assets and capital transfers.

Acquisition of new and existing fixed capital assets

25. This category covers the value of new or existing durable goods to be used for non-military productive purposes acquired in the market or produced within the government. It includes construction or purchase of residential and non-residential buildings, civil construction and works and acquisition of fixed capital goods such as transport equipment, machinery and other equipment. It also includes the value of substantial improvements made to existing capital goods. But small tools, spare parts and equipment of small value are not taken into account.

26. Outlays on the acquisition of capital goods are mostly taken from the chapter of the closed accounts dealing with construction projects. Till 1981-82, the data contained therein were presented according to projects only and not by administrative ministries and departments. They have been rearranged by function on the basis of the description available about the project. But from 1982 – 83 expenditure on construction projects incurred by each ministry/department is shown separately under chapter IV. The breakdown of expenditures by construction costs and the cost of acquisition of machinery and equipment are not available. Hence the outlays on construction shown in the tables include also the value of machinery and equipment used. Office machinery and other equipment chapter III are treated as capital expenditure in this study and separately shown 'other machinery and equipment'.

Purchase of stocks

27. As stated earlier purchase of stocks of strategic materials, if any, by the government have not been identified and hence not included here.

Capital transfers

28. Capital transfers consist of transfers for the purpose of financing the acquisition of capital assets by the recipients, compensation of damage or destruction of fixed capital assets, or increasing the financial capital of the recipients. Also included are transfers to enterprises to cover losses accumulated over several years or exceptional losses beyond the control of the enterprise. Transfers to departmental undertakings mentioned in paragraph 9 have also been included from 1982 – 83.

29. Data relating to capital transfers are taken from both chapters relating to : “Construction projects and public properties” and “unclassified expenditure and exchangeable payments”.

Land acquisition

30. Expenditure on land acquisition has played a significant role in the redistribution of national wealth. The government purchases land from citizens at prices higher than the market value and resells at nominal prices to encourage housing construction on allotted plots. In the tables presented in this publication expenditure on land acquisition is shown as separate table.

Government revenue

31. In the tables presented in this publication, revenues are considered only at the aggregate level and not for each operating unit and its function. They are regrouped as follows :

Current revenue

Tax revenue

- Taxes on net income and profits
- Taxes on property transfers
- Taxes on the uses of goods and permission to perform activities
- Taxes on international trade and transactions
- Other taxes

Non-tax revenue

- Operating surplus from departmental industrial activities such as transport and communications.
- Property income
 - From non-financial public enterprises – oil companies
 - Land rent
 - Investment income
 - Administrative fees, charges and non-industrial sales

Capital revenue

Sales of real estate and land

32. Own-revenue of agencies such as Kuwait University, Kuwait Municipality, Public Authority for Housing etc. are included under government revenues. Payments for services provided by one government department to another are excluded from revenues as well as expenditures. E.g. revenues on electricity, water, and communication and civil aviation services from government departments, upto 1981 – 82. From 1982 – 83, since they are treated as industrial activities outside the scope of government, the expenditures on these items are treated as part of the concerned ministry. Revenue from electricity, water and communications (post, telegraph and telephones and civil aviation) are treated as part of the industrial activities and hence outside the ‘government’.

General comments

33. The reclassification of government revenue and expenditure has been done on the basis of data contained in the closed accounts. In some cases relating to unclassified expenditure the details were not adequate to make appropriate classification. Efforts have been made in co-operation with concerned authorities to distribute the unclassified items to relevant economic and functional categories. Further refinements and improvements are possible through intensive research and discussion.

34. Figures on revenue and expenditure here do not tally with those in the closed accounts of the government or with similar figures in the Central Bank’s publications or with those given in the Annual Abstract of Statistics and Monthly Digest of Statistics because of the differences in coverage of ‘government’ and treatment of various items and their classification. They will differ from those published in “National Accounts Statistics” due to (a) the difference between fiscal and calendar years, (b) the difference in the scope of ‘government’ in the two publications upto 1981 – 82 and, (c) the inclusion of imputed depreciation of fixed assets of the government in national accounts.

CONTENTS

المحتويات

<u>Table no.</u>		رقم الصفحة <u>Page no.</u>		رقم الجدول
	Preface		المقدمة	
	Explanatory Notes	i - xxiv	المذكرات الإيضاحية	
	Charts (1- 4)		الرسوم البيانية (1 - 4)	
1	Economic classification of government revenue and expenditure, summary	1 - 2	ملخص التصنيف الاقتصادي للإيرادات و الإنفاق الحكومي	1
2	Distribution of current revenue from oil and non-oil sources	1 - 2	توزيع الإيرادات الجارية من مصادر نفطية وغير نفطية	2
3	Classification of government revenue	3 - 6	التصنيف الاقتصادي لإيرادات الحكومة	3
4	Economic classification of government expenditure	7 - 8	التصنيف الاقتصادي للإنفاق الحكومي	4
5	Percentage distribution of current expenditure by composition	9 - 10	التوزيع النسبي للإنفاق الجاري حسب العناصر	5
6	Index of components of current expenditure (1984-85 = 100)	9 - 10	الرقم القياسي لعناصر الإنفاق الجاري (100 = 1985/84)	6
7	Functional classification of government current expenditure	11 - 12	التصنيف الوظيفي للإنفاق الجاري الحكومي	7
8	Percentage distribution of government current expenditure by functional categories	13 - 14	التوزيع النسبي للإنفاق الجاري الحكومي حسب الفئات الوظيفية	8
9	Index of government current expenditure by functional categories (1984-85 = 100)	15 - 16	الرقم القياسي للإنفاق الجاري الحكومي حسب الفئات الوظيفية (100 = 1985/84)	9
10	Functional classification of government capital expenditure (construction projects, machinery and equipment)	17 - 18	التصنيف الوظيفي للإنفاق الرأسمالي الحكومي (المشروعات الإنشائية - المعدات والآلات)	10
11	Percentage distribution of government capital expenditure by functional categories	19 - 20	التوزيع النسبي للإنفاق الرأسمالي الحكومي حسب الفئات الوظيفية	11
12	Total government expenditure, by functional categories	21 - 22	جملة الإنفاق الحكومي حسب الفئات الوظيفية	12
13	Percentage distribution of total government expenditure by functional categories	23 - 24	التوزيع النسبي لجملة الإنفاق الحكومي حسب الفئات الوظيفية	13

CONTENTS

المحتويات

<u>Table no.</u>		<u>رقم الصفحة</u> <u>Page no.</u>		<u>رقم الجدول</u> <u>ل</u>
14	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2004-2005	25 - 26	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2005/2004	14
15	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2005-2006	27 - 28	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2006/2005	15
16	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2006-2007	29 - 30	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2007/2006	16
17	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2007-2008	31 - 32	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2008/2007	17
18	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2008-2009	33 - 34	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2009/2008	18
19	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2004-2005	35 - 42	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2005/2004	19
20	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2005-2006	43 - 50	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2006/2005	20
21	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2006-2007	51 - 58	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2007/2006	21
22	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2007-2008	59 - 66	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2008/2007	22
23	Economic and functional classification of government expenditure by major groups, 2008-2009	67 - 74	التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي تبعاً للمجموعات الرئيسية 2009/2008	23
24	Compensation of employees by composition	75 - 76	مكونات تعويضات العاملين	24
25	Purchases of other goods and services	75 - 76	مشتريات السلع والخدمات الأخرى	25
26	Subsidies and other current transfers	77 - 78	الإعانات والتحويلات الجارية الأخرى	26

CONTENTS

المحتويات

<u>Table no.</u>		رقم الصفحة <u>Page no.</u>		رقم الجدول
27	Expenditure on construction projects	79 - 80	الإنفاق على المشروعات الإنشائية	27
28	Expenditure on other machinery and equipment	81 - 82	الإنفاق على الآلات والمعدات الأخرى	28
29	Capital transfers	81 - 82	التحويلات الرأسمالية	29
30	Social security funds (Revenue and expenditure)	83 - 86	المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية) الإيرادات و الإنفاق (30
31	Reconciliation of revenues and expenditures	87 - 88	تسوية الإيرادات والمصروفات	31

TABLE 1

ECONOMIC CLASSIFICATION OF GOVERNMENT
REVENUE AND EXPENDITURE, SUMMARY

(مليون دك) (KD Million)

جدول 1

ملخص التصنيف الاقتصادي للأيرادات
والانفاق الحكومي

Item	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	بـسند
REVENUE						الإيرادات
Current	10,731.95	16,378.68	17,907.19	21,334.96	23,023.53	جاري
Capital	59.71	22.97	18.81	12.43	2.05	رأسمالي
Total	10,791.66	16,401.65	17,926.00	21,347.39	23,025.58	جملة الإيرادات
EXPENDITURE						الانفاق
Current	4,765.19	5,089.01	6,410.85	7,478.68	10,051.98	جاري
Capital	731.79	829.81	920.88	1,200.05	1,523.03	رأسمالي
Land Acquisition	147.00	181.90	361.18	267.93	179.33	إستملاك الأراضي
Total	5,643.98	6,100.72	7,692.91	8,946.66	11,754.34	جملة الإنفاق
Surplus	5,147.68	10,300.93	10,233.09	12,400.73	11,271.24	الفائض

TABLE 2

DISTRIBUTION OF CURRENT REVENUE FROM
OIL AND NON-OIL SOURCESجدول 2
توزيع الإيرادات الجارية من مصادر نفطية
وغير نفطية

CATEGORY OF REVENUE	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الإيرادات
Oil Revenue	8,171.97	12,955.45	14,511.49	17,719.48	19,710.71	الإيرادات النفطية
Non-Oil Revenue	2,559.98	3,423.23	3,395.70	3,615.48	3,312.82	الإيرادات غير النفطية
Total Current Revenue	10,731.95	16,378.68	17,907.19	21,334.96	23,023.53	جملة الإيرادات الجارية
Oil Revenue as percentage to total	76.15	79.10	81.04	83.05	85.61	نسبة الإيرادات النفطية إلى جملة الإيرادات

TABLE 3

جدول 3

CATEGORY OF REVENUE	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الإيرادات
التصنيف الاقتصادي للإيرادات الحكومية (مليون دك) (KD Million)						
A. CURRENT REVENUE						الإيرادات الجارية
1. Tax Revenue						1- الإيرادات من الضرائب
1.1 Taxes on net incomes & profits						1-1 الضرائب على صافي الدخل والأرباح
1.1.1 Income tax	53.34	58.38	81.69	108.94	121.96	1-1-1 ضريبة الدخل من غير شركات النفط
Total 1.1	53.34	58.38	81.69	108.94	121.96	جملة النفط 1 - 1
1.2 Taxes on property transfers	11.01	10.4	13.59	20.58	10.32	1-2 الضرائب على نقل الملكية
1.3 Taxes on the uses of goods and permission to perform activities	1.54	2.35	1.83	2.30	2.11	1-3 الضرائب على السلع والخدمات والرخص لمزاولة النشاطات
1.4 Taxes on international trade and transactions						1-4-1 الضرائب على السلع والمعاملات الدولية
1.4.1 Import duties	166.38	175.82	190.30	223.90	214.43	1-4-1 الرسوم الجمركية
1.4.2 Other charges	0.10	0.13	0.14	0.18	0.28	1-4-2 رسوم أخرى
Total 1.4	166.48	175.95	190.44	224.08	214.71	جملة 1 - 4
1.5 Other taxes (stamp duties)	55.16	64.36	67.77	70.13	69.94	1-5-1 الضرائب الأخرى (رسوم على الطوابع)
Total Tax Revenue	287.53	311.44	355.32	426.03	419.04	جملة الإيرادات من الضرائب

4

3

TABLE 3 (continued)

جدول 3 (تابع)

CATEGORY OF REVENUE	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الإيرادات
التصنيف الاقتصادي للإيرادات الحكومية (مليون دك) (KD Million)						
2. Non-Tax Revenue						2- الإيرادات غير الضريبية
2.1 Operating revenues* from other government activities						* 1-2 صافي الإيرادات من بعض الأنشطة الحكومية
2.1.1 Transport & communications	155.86	159.70	154.64	143.31	136.21	1-2-1 النقل والمواصلات
Total 2.1	155.86	159.70	154.64	143.31	136.21	جملة 1 - 2
2.2 Property income						2-2 دخل الملكية
2.2.1 From non-financial enterprises - Oil companies**	8,171.97	12,961.20	14,518.19	17,726.82	19,716.14	2-2-1 من المشاريع غير المالية - شركات النفط **
2.2.2 Land rent	29.95	31.99	33.58	49.59	41.08	2-2-2 الإيجار
2.2.3 Investment income***	1,890.00	2,724.00	2,425.00	2,347.00	2,071.10	2-2-3 دخل الاستثمار ***
Total 2.2	10,091.92	15,717.19	16,976.77	20,123.41	21,828.32	جملة 2 - 2
2.3 Administrative fees, charges and non-industrial sales	196.64	190.35	420.46	642.21	639.96	2-3 الرسوم الإدارية والمبيعات غير الصناعية
Total of non-tax revenue [2.1 + 2.2 + 2.3]	10,444.42	16,067.24	17,551.87	20,908.93	22,604.49	جملة الإيرادات غير الضريبية (3 - 2 + 2 - 2 + 1 - 2)
Total current revenue [1 + 2]	10,731.95	16,378.68	17,907.19	21,334.96	23,023.53	جملة الإيرادات الجارية (2 + 1)
3. Capital Revenue						3- الإيرادات الرأسمالية
3.1 Sales of real estate and lands	59.71	22.97	18.81	12.43	2.05	3-1 مبيع اراضي وعقارات
Grand Total Revenue [Current + Capital]	10,791.66	16,401.65	17,926.00	21,347.39	23,025.58	جملة الإيرادات (الجارية + الرأسمالية)

*Net of revenues from ministries and departments included under governm

* صافي الإيرادات للوزارات والإدارات مدرجة ضمن بيانات الحكومة .

** Includes income tax, property income, royalties from oil companies.

** تشمل ضريبة الدخل ، دخل الملكية ، رسوم الامتياز من شركات النفط .

*** Investment income from government only.

*** دخل الاستثمار من الحكومة فقط .

6

5

TABLE 4

ECONOMIC CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURE

(مليون دك) (KD Million)

جدول 4
التصنيف الاقتصادي للاتفاق الحكومي

Economic Classification	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	التصنيف الاقتصادي
A. Current Expenditure						أ. الاتفاق الجاري
Compensation of employees	2,321.94	2,557.11	2,868.39	3,283.79	3,885.24	تعويضات الموظفين
Purchase of other goods and services	1,053.98	1,065.10	1,206.70	1,301.25	1,432.85	المشتريات من السلع و الخدمات الأخرى
Subsidies	43.47	50.07	65.88	122.83	444.63	الأعانات
Other current transfers						التحويلات الجارية الأخرى
Domestic	1,245.14	1,308.31	2,140.72	2,462.95	4,102.69	محلية
Foreign	100.66	108.42	129.16	307.86	186.57	خارجية
Total current expenditure	4,765.19	5,089.01	6,410.85	7,478.68	10,051.98	جملة الاتفاق الجاري
B. Capital Expenditure						ب. الاتفاق الرأسمالي
Acquisition of new fixed assets: Construction projects, machinery and equipment	441.25	576.33	604.06	666.44	769.31	استملاك أصول ثابتة جديدة : المشروعات الإنشائية ، الآلات ، والمعدات
Capital transfers	290.54	253.48	316.82	533.61	753.72	التحويلات الرأسمالية
Total capital expenditure	731.79	829.81	920.88	1,200.05	1,523.03	جملة الاتفاق الرأسمالي
C. Land Acquisition Expenditure	147.00	181.90	361.18	267.93	179.33	ج. الاتفاق على استملاك الأراضي
Grand Total Expenditure(A + B + C)	5,643.98	6,100.72	7,692.91	8,946.66	11,754.34	جملة الانفاق (أ + ب + ج)

TABLE 5

PERCENTAGE DISTRIBUTION OF CURRENT EXPENDITURE BY COMPOSITION

Economic Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	الفئة الاقتصادية
Compensation of employees	48.73	50.25	44.74	43.91	38.65	تعويضات الموظفين
Purchase of other goods and services	22.12	20.93	18.82	17.40	14.25	مشتريات السلع والخدمات الأخرى
Subsidies	0.91	0.98	1.03	1.64	4.42	الاعانات
Other current transfers						التحويلات الجارية الأخرى
Domestic	26.13	25.71	33.39	32.93	40.82	محلية
Foreign	2.11	2.13	2.02	4.12	1.86	خارجية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الجملة

TABLE 6

INDEX OF COMPONENTS OF CURRENT EXPENDITURE (1984-85=100)

) 100 = 85 / 1984 (

جدول 6

الرقم القياسي لعناصر الاتفاق الجاري

Economic Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	الفئة الاقتصادية
Compensation of employees	254.02	279.75	313.81	359.25	425.05	تعويضات الموظفين
Purchase of other goods and services	217.28	219.57	248.76	268.25	295.38	مشتريات السلع والخدمات الأخرى
Subsidies	51.92	59.81	78.69	146.72	531.09	الاعانات
Domestic	252.92	265.75	434.83	500.28	833.35	تحويلات محلية
Foreign	64.10	69.04	82.25	196.04	118.80	تحويلات خارجية
Total	223.48	238.67	300.67	336.68	471.43	الجملة

TABLE 7

FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURE

(KD Million) (مليون د.ك)

جدول 7
التصنيف الوظيفي للاتفاق الجاري الحكومي

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public services and defence	1,414.07	1,452.53	1,604.13	1,960.49	2,081.93	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	587.33	652.79	711.69	794.99	992.42	الأمن والعدالة
Education affairs and services	721.59	771.20	929.82	1,068.67	1,277.53	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	314.88	362.00	410.74	479.75	595.29	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	711.09	628.99	1,141.36	1,126.15	1,619.52	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	225.43	266.39	330.90	402.15	658.07	الاسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	149.68	154.46	185.05	200.66	241.41	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	467.00	591.64	826.46	1,109.41	2,240.91	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	28.88	26.34	33.09	55.36	66.64	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	53.04	76.33	81.01	85.04	96.92	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	43.68	54.08	58.37	63.77	85.03	شنون النقل والمواصلات و خدماته
Other economic affairs and services	31.19	32.91	35.47	67.50	29.05	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditure, not classified by function	17.33	19.35	62.76	64.74	67.26	المصروفات غير المصنفة
Total	4,765.19	5,089.01	6,410.85	7,478.68	10,051.98	الجملة

TABLE 8

PERCENTAGE DISTRIBUTION OF GOVERNMENT CURRENT
EXPENDITURE FUNCTIONAL CATEGORIES

جدول 8

التوزيع النسبي للالتفاق الجاري الحكومي
حسب الفئات الوظيفية

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public services and defence	29.68	28.54	25.02	26.21	20.71	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	12.33	12.83	11.10	10.63	9.87	الأمن والعدالة
Education affairs and services	15.14	15.15	14.50	14.29	12.71	الشؤون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	6.61	7.11	6.41	6.41	5.92	الشؤون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	14.92	12.36	17.81	15.06	16.11	الضمان الاجتماعي والشؤون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	4.73	5.23	5.16	5.38	6.55	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	3.14	3.04	2.89	2.68	2.40	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشؤون الدينية
Fuel and energy affairs and services	9.80	11.63	12.89	14.83	22.29	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	0.61	0.52	0.52	0.74	0.66	الشؤون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	1.11	1.50	1.26	1.14	0.97	الشؤون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	0.92	1.06	0.91	0.85	0.85	شؤون النقل والمواصلات وخدماته
Other economic affairs and services	0.65	0.65	0.55	0.91	0.29	الشؤون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditure, not classified by function	0.36	0.38	0.98	0.87	0.67	المصروفات غير المصنفة
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الجملة

TABLE 9

INDEX OF GOVERNMENT CURRENT EXPENDITURE
BY FUNCTIONAL CATEGORIES (1984-85 = 100)

جدول 9
الرقم القياسي للالتفاق الجاري الحكومي حسب الفئات الوظيفية
() 100 = 1985 / 1984 ()

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public services and defence	200.85	206.31	227.85	278.46	295.71	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	386.02	429.04	467.76	522.50	652.26	الأمن والعدالة
Education affairs and services	225.94	241.48	291.14	334.62	400.02	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	184.52	212.13	240.69	281.13	348.83	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	282.50	249.89	453.44	447.40	643.41	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	395.70	467.60	580.83	705.90	1,155.11	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	298.17	307.69	368.63	399.72	480.89	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	156.78	198.62	277.46	372.45	752.31	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	654.88	597.28	750.34	1,255.33	1,511.11	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	147.66	212.50	225.53	236.75	269.82	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	162.99	201.79	217.80	237.95	317.27	شنون النقل والمواصلات و خدماته
Other economic affairs and services	113.54	119.80	129.12	245.72	105.75	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditure, not classified by function	50.00	55.83	228.46	186.79	194.06	المصروفات غير المصنفة
Total	223.48	238.67	300.67	350.75	471.43	الجملة

TABLE 10

جدول 10

FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT CAPITAL EXPENDITURE*
ON CONSTRUCTION PROJECTS, MACHINERY, & EQUIPMENT (KD Million)التصنيف الوظيفي للاتفاق الرأسمالي * الحكومي
(المشروعات الإنشائية - المعدات والآلات)

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public services and defence	46.39	63.87	65.99	146.65	177.80	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	22.32	42.32	47.53	68.12	77.92	الأمن والعدالة
Education affairs and services	65.68	86.85	106.31	114.85	170.78	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	30.80	28.67	31.09	37.90	59.10	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	11.94	41.41	47.21	16.44	16.20	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	33.55	42.98	105.24	44.07	42.21	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	23.75	48.61	40.66	39.89	39.74	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	0.28	32.57	0.17	0.23	0.23	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	18.24	19.33	20.13	20.50	17.26	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	132.38	99.73	91.43	102.62	94.86	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	55.48	69.58	47.90	74.70	72.77	شنون النقل والمواصلات وخدماته
Other economic affairs and services	0.44	0.41	0.40	0.47	0.44	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditure, not classified by function	-	-	-	-	-	المصروفات غير المصنفة
Total	441.25	576.33	604.06	666.44	769.31	الجملة

* Excludes capital transfers and land purchases

* لا يشمل التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي .

TABLE 11

FUNCTIONAL DISTRIBUTION OF GOVERNMENT CAPITAL
EXPENDITURE* BY FUNCTIONAL CATEGORIES

جدول 11
* التوزيع النسبي للاتفاق الرأسمالي الحكومي
حسب الفئات الوظيفية

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public services and defence	10.51	11.08	10.92	22.00	23.11	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	5.06	7.34	7.88	10.22	10.13	الامن والعدالة
Education affairs and services	14.89	15.07	17.60	17.23	22.20	الشؤون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	6.98	4.98	5.15	5.69	7.68	الشؤون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	2.71	7.19	7.82	2.47	2.10	الضمان الاجتماعي والشؤون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	7.60	7.46	17.42	6.61	5.49	الاسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	5.38	8.44	6.73	5.99	5.17	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشؤون الدينية
Fuel and energy affairs and services	0.06	5.65	0.03	0.03	0.03	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	4.14	3.35	3.33	3.08	2.24	الشؤون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	30.00	17.30	15.14	15.40	12.33	الشؤون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	12.57	12.07	7.92	11.21	9.46	شؤون النقل والمواصلات و خدمته
Other economic affairs and services	0.10	0.07	0.06	0.07	0.06	الشؤون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditure, not classified by function	-	-	-	-	-	المصروفات غير المصنفة
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الجملة

* Excludes capital transfers and land purchases

* لا يشمل التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي .

TABLE 12

جدول 12

TOTAL GOVERNMENT EXPENDITURE
BY FUNCTIONAL CATEGORIES

جملة الانفاق الحكومي حسب الفئات الوظيفية

(مليون دك) (KD Million)

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public services and defence	1,460.46	1,516.40	1,670.12	2,107.14	2,259.73	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	609.65	695.11	759.22	863.11	1,070.34	الأمن والعدالة
Education affairs and services	787.27	858.05	1,036.13	1,183.52	1,448.31	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	345.68	390.67	441.83	517.65	654.39	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	723.03	670.40	1,188.57	1,142.59	1,635.72	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	340.67	402.49	570.46	593.00	950.10	الاسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	173.43	203.07	225.71	240.55	281.15	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	620.75	727.32	942.12	1,431.23	2,681.08	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	47.12	45.67	53.22	75.86	83.90	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	185.42	176.06	172.44	187.66	191.78	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	119.50	145.58	138.28	168.43	186.76	شنون النقل والمواصلات وخدماته
Other economic affairs and services	66.67	68.65	70.87	103.25	64.49	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditure, not classified by function	164.33	201.25	423.94	332.67	246.59	المصروفات غير المصنفة
Total	5,643.98	6,100.72	7,692.91	8,946.66	11,754.34	الجملة

TABLE 13

PERCENTAGE DISTRIBUTION OF TOTAL GOVERNMENT
EXPENDITURE BY FUNCTIONAL CATEGORIES

(مليون دك) (KD Million)

جدول 13

التوزيع النسبي لجملة الانفاق الحكومي
حسب الفئات الوظيفية

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public services and defence	25.88	24.86	21.71	23.55	19.22	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	10.80	11.39	9.87	9.65	9.11	الأمن والعدالة
Education affairs and services	13.95	14.06	13.47	13.23	12.32	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	6.12	6.40	5.74	5.78	5.57	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	12.81	10.99	15.45	12.77	13.92	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	6.04	6.60	7.42	6.63	8.08	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	3.07	3.33	2.93	2.69	2.39	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	11.00	11.92	12.25	16.00	22.81	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	0.83	0.75	0.69	0.85	0.71	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	3.29	2.89	2.24	2.10	1.63	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	2.12	2.39	1.80	1.88	1.59	شنون النقل والمواصلات و خدماته
Other economic affairs and services	1.18	1.12	0.92	1.15	0.55	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditure, not classified by function	2.91	3.30	5.51	3.72	2.10	المصروفات غير المصنفة
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الجملة

TABLE 14

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT
EXPENDITURES BY MAJOR GROUPS, 2004-2005

(KD Million)

(مليون دك)

جدول 14
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2005/2004

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure الاتفاق الجاري						التصنيف الاقتصادي
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى Other current transfers		الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين	
						خارجية Foreign	محلية Domestic				
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current						التصنيف الوظيفي
General public services and defence	1,460.46	46.39	-	46.39	1,414.07	100.66	-	-	760.24	553.17	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	609.65	22.32	-	22.32	587.33	-	-	-	41.74	545.59	الأمن والعدالة
Education affairs and services	787.27	65.68	-	65.68	721.59	-	59.35	-	46.94	615.30	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	345.68	30.80	-	30.80	314.88	-	-	-	98.98	215.90	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	723.03	11.94	-	11.94	711.09	-	* 611.35	-	15.35	84.59	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	340.67	115.24	81.69	33.55	225.43	-	119.32	-	26.26	79.85	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	173.43	23.75	-	23.75	149.68	-	-	0.58	49.73	99.37	الخدمات الترفيهية ، الثقافية والشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	620.75	153.75	153.47	0.28	467.00	-	439.81	11.22	2.76	13.21	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	47.12	18.24	-	18.24	28.88	-	-	14.64	3.31	10.93	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	185.42	132.38	-	132.38	53.04	-	-	-	6.68	46.36	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	119.50	75.82	20.34	55.48	43.68	-	7.51	-	0.83	35.34	شنون النقل والمواصلات وخدماته
Other economic affairs and services	66.67	35.48	35.04	0.44	31.19	-	-	17.03	1.16	13.00	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditures, not classified by function	164.33	147.00	147.00	-	17.33	-	8.00	-	-	9.33	المصروفات غير المصنفة
Total	5,643.98	878.79	437.54	441.25	4,765.19	100.66	1,245.14	43.47	1,053.98	2,321.94	الجملة

* Including rent From Public Authority for Housing Welfare

26

* تشمل على بدل الإيجار في المؤسسة العامة لرعاية السكنية

25

TABLE 15

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT
EXPENDITURES BY MAJOR GROUPS, 2005-2006

(KD Million)

(مليون د.ك)

جدول 15
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2005/2006

Economic Classification	جملة	الإنفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			الإنفاق الجاري						التصنيف الاقتصادي
		Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure						
		جملة الإنفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات والمعدات	جملة الإنفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى		الإعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين	
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects , machinery & equipment	Total current	خارجية	محلية	Subsi - dies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
General public services and defence	1,516.40	63.87	-	63.87	1,452.53	108.41	-	-	725.61	618.51	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	695.11	42.32	-	42.32	652.79	-	-	-	50.02	602.77	الأمن والعدالة
Education affairs and services	858.05	86.85	-	86.85	771.20	-	64.51	-	51.55	655.14	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	390.67	28.67	-	28.67	362.00	-	-	-	113.48	248.52	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	670.40	41.41	-	41.41	628.99	-	*522.92	-	17.50	88.57	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	402.49	136.10	93.12	42.98	266.39	0.01	151.23	-	29.38	85.77	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	203.07	48.61	-	48.61	154.46	-	-	0.58	44.98	108.90	الخدمات الترفيهية ، الثقافية والشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	727.32	135.68	103.11	32.57	591.64	-	553.59	21.30	2.50	14.25	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	45.67	19.33	-	19.33	26.34	-	-	10.15	4.45	11.74	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	176.06	99.73	-	99.73	76.33	-	-	-	23.57	52.76	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	145.58	91.50	21.92	69.58	54.08	-	8.06	-	0.72	45.30	شنون النقل والمواصلات وخدماتها
Other economic affairs and services	68.65	35.74	35.33	0.41	32.91	-	-	18.04	1.34	13.53	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditures, not classified by function	201.25	181.90	181.90	-	19.35	-	8.00	-	-	11.35	المصروفات غير المصنفة
Total	6,100.72	1,011.71	435.38	576.33	5,089.01	108.42	1,308.31	50.07	1,065.10	2,557.11	الجملة

* Including rent From Public Authority for Housing Welfare

* تشمل على بدل الإيجار في المؤسسة العامة للرعاية السكنية

TABLE 16

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT
EXPENDITURES BY MAJOR GROUPS, 2006-2007

(KD Million)

(مليون دك)

جدول 16

التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي

تبعاً للمجموعات الرئيسية 2007/2006

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإثنائية والآلات والمعدات Construction projects - machinery & equipment	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى Other current transfers		الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى Purchase of other goods & services		تعويضات الموظفين
						خارجية Foreign	محلية Domestic				
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Total current	Foreign	Domestic	Subsi - dies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
General public services and defence	1,670.12	65.99	-	65.99	1,604.13	129.13	-	-	825.79	649.21	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	759.22	47.53	-	47.53	711.69	-	-	-	58.28	653.41	الأمن والعدالة
Education affairs and services	1,036.13	106.31	-	106.31	929.82	0.02	78.12	-	58.97	792.71	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	441.83	31.09	-	31.09	410.74	-	-	-	123.36	287.38	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	1,188.57	47.21	-	47.21	121.28	-	*1020.08	-	19.86	101.42	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	570.46	239.56	134.32	105.24	330.90	0.01	208.35	-	34.31	88.23	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	225.71	40.66	-	40.66	185.05	-	-	0.57	51.58	132.90	الخدمات الترفيهية ، الثقافية والشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	942.12	115.66	115.49	0.17	826.46	-	775.42	30.01	2.62	18.41	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	53.22	20.13	-	20.13	33.09	-	-	16.64	4.21	12.24	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	172.44	91.43	-	91.43	81.01	-	-	-	24.81	56.20	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	138.28	79.91	32.01	47.90	58.37	-	8.75	-	1.15	48.47	شنون النقل والمواصلات وخدماتها
Other economic affairs and services	70.87	35.40	35.00	0.40	35.47	-	-	18.66	1.76	15.05	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditures, not classified by function	423.94	361.18	361.18	-	62.76	-	50.00	-	-	12.76	المصروفات غير المصنفة
Total	7,692.91	1,282.06	678.00	604.06	6,410.85	129.16	2,140.72	65.88	1,206.70	2,868.39	الجملة

* Including rent From Public Authority for Housing Welfare

* تشمل على بدل الإيجار في المؤسسة العامة للرعالية السكنية

TABLE 17

جدول 17

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT
EXPENDITURES BY MAJOR GROUPS, 2007-2008

التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي

(KD Million)

(مليون دك)

تبعاً للمجموعات الرئيسية 2008/2007

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure			الانفاق الجاري			التصنيف الاقتصادي
		Capital Expenditure & Land Purchases			جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى		Subsi - dies	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين	
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والالات المعدات		خارجية	محلية				
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects , machinery & equipment	Total current	Foreign	Domestic	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
General public services and defence	2,107.14	146.65	-	146.65	1,960.49	307.56	-	-	866.97	785.96	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	863.11	68.12	-	68.12	794.99	0.03	-	-	78.58	716.38	الأمن والعدالة
Education affairs and services	1,183.52	114.85	-	114.85	1,068.67	0.04	92.46	-	69.55	906.62	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	517.65	37.90	-	37.90	479.75	0.07	-	-	137.96	341.72	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	1,142.59	16.44	-	16.44	1,126.15	-	*991.41	-	22.47	112.27	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	593.00	190.85	146.78	44.07	402.15	0.01	275.61	-	29.67	96.86	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	240.55	39.89	-	39.89	200.66	0.01	-	0.48	56.50	143.67	الخدمات الترفيهية ، الثقافية والشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	1,431.23	321.82	321.59	0.23	1,109.41	0.08	1,044.47	38.19	5.04	21.63	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	75.86	20.50	-	20.50	55.36	0.01	-	37.18	4.71	13.46	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	187.66	102.62	-	102.62	85.04	0.02	-	-	25.41	59.61	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	168.43	104.66	29.96	74.70	63.77	0.02	9.00	-	1.90	52.85	شنون النقل والمواصلات وخدماته
Other economic affairs and services	103.25	35.75	35.28	0.47	67.50	0.01	-	46.98	2.49	18.02	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditures, not classified by function	332.67	267.93	267.93	-	64.74	-	50.00	-	-	14.74	المصروفات غير المصنفة
Total	8,946.66	1,467.98	801.54	666.44	7,478.68	307.86	2,462.95	122.83	1,301.25	3,283.79	الجملة

* Including rent From Public Authority for Housing Welfare

* تشمل على بدل الإيجار في المؤسسة العامة للرعاية السكنية

TABLE 18

جدول 18

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT
EXPENDITURES BY MAJOR GROUPS, 2008-2009

التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي

(مليون دك) (KD Million)

تبعاً للمجموعات الرئيسية 2009/2008

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى		Subsi - dies	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى		تعويضات الموظفين
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والألات والمعدات		خارجية	محلية				
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects - machinery & equipment	Total current	Foreign	Domestic	Subsi - dies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي
General public services and defence	2,259.73	177.80	-	177.80	2,081.93	186.27	-	148.69	900.39	846.58	الخدمات العامة والدفاع
Public order and safety	1,070.34	77.92	-	77.92	992.42	0.01	-	-	91.71	900.70	الأمن والعدالة
Education affairs and services	1,448.31	170.78	-	170.78	1,277.53	0.07	101.89	-	84.13	1,091.44	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	654.39	59.10	-	59.10	595.29	0.06	-	-	188.41	406.82	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs and services	1,635.72	16.20	-	16.20	1,619.52	-	*1465.18	-	24.81	129.53	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	950.10	292.03	249.82	42.21	658.07	0.01	515.32	-	36.21	106.53	الاسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	281.15	39.74	-	39.74	241.41	0.01	-	0.47	64.81	176.12	الخدمات الترفيهية ، الثقافية والشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	2,681.08	440.17	439.94	0.23	2,240.91	0.10	1,955.74	251.52	5.08	28.47	الوقود والطاقة
Agricultural affairs and services	83.90	17.26	-	17.26	66.64	-	-	43.95	5.21	17.48	الشنون الزراعية وخدماتها
Manufacturing affairs and services	191.78	94.86	-	94.86	96.92	0.02	-	-	27.50	69.40	الشنون الصناعية وخدماتها
Transportation and communication affairs and services	186.76	101.73	28.96	72.77	85.03	0.02	14.56	-	2.20	68.25	شنون النقل والمواصلات وخدماته
Other economic affairs and services	64.49	35.44	35.00	0.44	29.05	-	-	-	2.39	26.66	الشنون والخدمات الاقتصادية الأخرى
Expenditures, not classified by function	246.59	179.33	179.33	-	67.26	-	50.00	-	-	17.26	المصروفات غير المصنفة
Total	11,754.34	1,702.36	933.05	769.31	10,051.98	186.57	4,102.69	444.63	1,432.85	3,885.24	الجملة

* Including rent From Public Authority for Housing Welfare

* تشمل على بدل الإيجار في المؤسسة العامة للرعالية السكنية

TABLE 19

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2004-2005

(KD Million)

(مليون دك)

جدول 19
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2005/2004

Economic Classification	جملة Grand Total	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure الاتفاق الجاري					التصنيف الاقتصادي التصنيف الوظيفي	
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات والمعدات Construction projects, machinery & equipment	جملة الاتفاق الجاري Total current	التحويلات الجارية الأخرى Other current transfers		الاعتمادات Subsidies	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى Purchase of other goods & services		تعويضات الموظفين Compen - sation of employees
						خارجية Foreign	محلية Domestic				
General public services and defence											
Executive and legislative organs, financial & fiscal affairs, external affairs, other than foreign aid	683.72	38.31	-	38.31	645.41	99.49	-	-	400.71	145.21	خدمات الإدارة العامة والدفاع الأجهزة التنفيذية والتشريعية الخدمات والشؤون المالية - الشؤون الخارجية (بخلاف المساعدات الخارجية)
Fundamental research affairs and services	22.82	1.98	-	1.98	20.84	-	-	-	5.17	15.67	خدمات وشؤون الأبحاث الأساسية
General services and defence	753.92	6.10	-	6.10	747.82	1.17	-	-	354.36	392.29	الخدمات العامة والدفاع
Total	1,460.46	46.39	-	46.39	1,414.07	100.66	-	-	760.24	553.17	المجموع
Public order and safety affairs											
Police and fire protection	593.49	20.93	-	20.93	572.56	-	-	-	39.56	533.00	شؤون الأمن والسلامة الشرطة والوقاية من الحريق
Law courts	4.65	0.11	-	0.11	4.54	-	-	-	0.30	4.24	دور القضاء
Public order and safety affairs, n.e.c.	11.51	1.28	-	1.28	10.23	-	-	-	1.88	8.35	خدمات الأمن والسلامة التي لم تصنف في مكان آخر
Total	609.65	22.32	-	22.32	587.33	-	-	-	41.74	545.59	المجموع
Education affairs and services											
Pre-primary education	55.70	0.18	-	0.18	55.52	-	-	-	2.47	53.05	الشؤون التعليمية وخدماتها التعليم قبل الابتدائي (الروضة)
Primary education	123.50	0.19	-	0.19	123.31	-	-	-	2.23	121.08	التعليم الابتدائي
Intermediate education	119.19	0.18	-	0.18	119.01	-	-	-	2.99	116.02	التعليم المتوسط
Secondary education	109.67	0.22	-	0.22	109.45	-	-	-	4.11	105.34	التعليم الثانوي

36

35

TABLE 19 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2004-2005

(KD Million)

(مليون دك)

تابع / جدول 19
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2005/2004

Economic Classification	جملة Grand Total	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure الاتفاق الجاري					التصنيف الاقتصادي التصنيف الوظيفي	
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات والمعدات Construction projects, machinery & equipment	جملة الاتفاق الجاري Total current	التحويلات الجارية الأخرى Other current transfers		الاعتمادات Subsidies	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى Purchase of other goods & services		تعويضات الموظفين Compen - sation of employees
						خارجية Foreign	محلية Domestic				
Tertiary education	209.79	32.43	-	32.43	177.36	-	-	-	26.62	150.74	التعليم الجامعي وما في مستواه
Education affairs, n.e.c.	169.42	32.48	-	32.48	136.94	-	59.35	-	8.52	69.07	خدمات تعليمية أخرى " لم تصنف في مكان آخر "
Total	787.27	65.68	-	65.68	721.59	-	59.35	-	46.94	615.30	المجموع
Health affairs and services											
Hospital affairs and services	288.39	16.78	-	16.78	271.61	-	-	-	89.45	182.16	الشؤون الصحية وخدماتها خدمات المستشفيات
Clinics, medical, dental and para- medical practioners	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المستوصفات والأطباء الممارسون وأطباء الأسنان ومساعدوهم
Public health affairs and services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الخدمات والشؤون الصحية العامة
Medicaments, medical equipment and appliances	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الأدوية والأجهزة الطبية
Applied research and experimental development	0.96	0.01	-	0.01	0.95	-	-	-	0.33	0.62	تنمية البحث التطبيقي والتجريبي
Health affairs and services	56.33	14.01	-	14.01	42.32	-	-	-	9.20	33.12	الشؤون والخدمات الصحية الأخرى
Total	345.68	30.80	-	30.80	314.88	-	-	-	98.98	215.90	المجموع
Social security and welfare affairs and services											
Social security affairs and services	635.65	8.18	-	8.18	627.47	-	* 611.15	-	1.52	14.80	الضمان الاجتماعي والشؤون الإجتماعية خدمات الضمان الاجتماعي
Welfare affairs and services	87.38	3.76	-	3.76	83.62	-	-	-	13.83	69.79	خدمات الشؤون الإجتماعية
Total	723.03	11.94	-	11.94	711.09	-	611.15	-	15.35	84.59	المجموع

* تشمل على بدل الإيجار في المؤسسة العامة للرعاية السكنية

38

37

TABLE 19 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2004-2005

(KD Million) (مليون د.ك.)

تابع / جدول 19
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2005/2004

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure						التصنيف الاقتصادي
		Capital Expenditure & Land Purchases			الإنفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات والآت والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين	التصنيف الوظيفي	
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية	محلية	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees		
Housing and community affairs and services											الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Housing & community development	266.47	110.02	81.69	28.33	156.45	-	119.32	-	4.29	32.84	الإسكان وتنمية المجتمع
Sanitary affairs and services	74.20	5.22	-	5.22	68.98	-	-	-	21.97	47.01	الخدمات وشئون النظافة
Total	340.67	115.24	81.69	8.86	225.43	-	119.32	-	26.26	79.85	المجموع
Recreational, cultural and religious affairs and services											الخدمات الترفيهية والثقافية والشؤون الدينية
Recreational affairs	2.46	0.02	-	0.02	2.44	-	-	-	0.84	1.60	الخدمات الترفيهية
Cultural affairs and services	14.57	2.46	-	2.46	12.11	-	-	-	4.43	7.68	الخدمات الثقافية
Broadcasting affairs and services	100.20	10.01	-	10.01	90.19	-	-	0.58	37.67	51.94	شئون الأذاعة والإعلام
Religious affairs and services	56.20	11.26	-	11.26	44.94	-	-	-	6.79	38.15	الخدمات والشؤون الدينية
Total	173.43	23.75	-	23.75	149.68	-	-	0.58	49.73	99.37	المجموع
Fuel and energy affairs and services											الوقود والطاقة وما يتصل به من خدمات
Fuel affairs and services	16.88	0.06	-	0.06	16.82	-	-	11.22	1.35	4.25	الوقود
Electricity affairs	603.87	153.69	153.47	0.22	450.18	-	439.81	-	1.41	8.96	الكهرباء
Total	620.75	153.75	153.47	0.28	467.00	-	159.46	5.03	1.32	7.69	المجموع
Agriculture, forestry, fishery & hunting affairs and services											الزراعة وقطع الأشجار وصيد البحر والبر
Agriculture	47.12	18.24	-	18.24	28.88	-	-	14.64	3.31	10.93	الزراعة
Total	47.12	18.24	-	18.24	28.88	-	-	14.64	3.31	10.93	المجموع

40

39

TABLE 19 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2004-2005

(KD Million) (مليون د.ك.)

تابع / جدول 19
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2005/2004

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure						التصنيف الاقتصادي
		Capital Expenditure & Land Purchases			الإنفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات والآت والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين	التصنيف الوظيفي	
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية	محلية	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees		
Manufacturing and construction affairs and services											الصناعة والتشييد والبناء
Manufacturing affairs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصناعات التحويلية
Construction affairs	185.42	132.38	-	132.38	53.04	-	-	-	6.68	46.36	التشييد والبناء
Total	185.42	132.38	-	132.38	53.04	-	-	-	6.68	46.36	المجموع
Transportation, communication affairs and services											شئون النقل والمواصلات وخدماتها
Road transport affairs and services	72.64	44.22	14.05	30.17	28.42	-	7.51	-	0.24	20.67	النقل البري
Air transport affairs and services	24.81	24.81	-	24.81	-	-	-	-	-	-	النقل الجوي
Communication affairs and services	22.05	6.79	6.29	0.50	15.26	-	-	-	0.59	14.67	المواصلات
Total	119.50	75.82	20.34	55.48	43.68	-	7.51	-	0.83	35.34	المجموع
Other economic affairs and services											الشؤون الاقتصادية الأخرى
Distribution trade affairs and services	66.67	35.48	35.04	0.44	31.19	-	-	17.03	1.16	13.00	خدمات وشئون تجارة التوزيع
Total	66.67	35.48	35.04	0.44	31.19	-	-	17.03	1.16	13.00	المجموع
Expenditure not classified by function	164.33	147.00	147.00	-	17.33	-	8.00	-	-	9.33	مصروفات لم تصنف في مكان آخر
Total	5,643.98	878.79	437.54	441.25	4,765.19	100.66	1,245.14	43.47	1,053.98	2,321.94	الجملة

42

41

TABLE 20

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2005-2006

(KD Million)

(مليون د.ك)

جدول 20
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2006/2005

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure الاتفاق الجاري					التصنيف الاقتصادي	
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات والمعدات Construction projects, machinery & equipment	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى Other current transfers		الإعانات Subsidies	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى Purchase of other goods & services		تعويضات الموظفين Compen - sation of employees
						خارجية Foreign	محلية Domestic				
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	Foreign	Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي
General public service and defence											خدمات الإدارة العامة و الدفاع
Executive and legislative organs, financial & fiscal affairs, external affairs, other than foreign aid	693.08	55.48	-	55.48	637.60	107.24	-	-	346.90	183.46	الأجهزة التنفيذية والتشريعية الخدمات والشؤون المالية . الشؤون الخارجية (بخلاف المساعدات الخارجية)
Fundamental research affairs and services	24.08	2.67	-	2.67	21.41	-	-	-	5.38	16.03	خدمات وشؤون الأبحاث الأساسية
General services and defence	799.24	5.72	-	5.72	793.52	1.17	-	-	373.33	419.02	الخدمات العامة و الدفاع
Total	1,516.40	63.87	-	63.87	1,452.53	108.41	-	-	725.61	618.51	المجموع
Public order and safety affairs											شؤون الأمن والسلامة
Police and fire protection	678.62	41.16	-	41.16	637.46	-	-	-	48.46	589.00	الشرطة والوقاية من الحريق
Law courts	5.38	0.07	-	0.07	5.31	-	-	-	0.35	4.96	دور القضاء
Public order and safety affairs, n.e.c.	11.11	1.09	-	1.09	10.02	-	-	-	1.21	8.81	خدمات الأمن والسلامة التي لم تصنف في مكان آخر
Total	695.11	42.32	-	42.32	652.79	-	-	-	50.02	602.77	المجموع
Education affairs and services											الشؤون التعليمية وخدماتها
Pre-primary education	56.19	0.29	-	0.29	55.89	-	-	-	2.49	53.40	التعليم قبل الابتدائي (الروضة)
Primary education	134.61	0.35	-	0.35	134.26	-	-	-	2.42	131.84	التعليم الابتدائي
Intermediate education	121.76	0.35	-	0.35	121.41	-	-	-	3.23	118.18	التعليم المتوسط
Secondary education	116.90	0.38	-	0.38	116.52	-	-	-	4.64	111.88	التعليم الثانوي

TABLE 20 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2005-2006

(KD Million)

(مليون د.ك)

تابع / جدول 20
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2006/2005

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الانفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الاتشائية والآلات المعدات Construction projects, machinery & equipment	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى		الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى		تعويضات الموظفين
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي		
Tertiary education	223.01	34.19	-	34.19	188.82	-	-	-	28.67	160.15	التعليم الجامعي وما في مستواه
Education affairs, n.e.c.	205.59	51.29	-	51.29	154.30	-	64.51	-	10.10	79.69	خدمات تعليمية أخرى " لم تصنف في مكان آخر "
Total	858.05	86.85	-	86.85	771.20	-	64.51	-	51.55	655.14	المجموع
Health affairs and services											الشنون الصحية وخدماتها
Hospital affairs and services	323.02	15.41	-	15.41	307.61	-	-	-	99.46	208.15	خدمات المستشفيات
Clinics, medical, dental and para- medical practitioners	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المستوصفات و الأطباء الممارسون وأطباء الأسنان ومساعدوهم
Public health affairs and services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الخدمات والشنون الصحية العامة
Medicaments, medical equipment and appliances	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الادوية والأجهزة الطبية
Applied research and experimental development	1.06	0.01	-	0.01	1.05	-	-	-	0.35	0.70	تنمية البحث التطبيقي والتجريبي
Health affairs and services	66.59	13.25	-	13.25	53.34	-	-	-	13.67	39.67	الشنون و الخدمات الصحية الأخرى
Total	390.67	28.67	-	28.67	362.00	-	-	-	113.48	248.52	المجموع
Social security and welfare affairs and services											الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Social security affairs and services	578.50	38.65	-	38.65	539.85	-	*522.92	-	1.72	15.21	خدمات الضمان الاجتماعي
Welfare affairs and services	91.90	2.76	-	2.76	89.14	-	-	-	15.78	73.36	خدمات الشنون الاجتماعية
Total	670.40	41.41	-	41.41	628.99	-	522.92	-	17.50	88.57	المجموع

* تشمل على بدل الإيجار في المؤسسة العامة للرعاية السكنية

TABLE 20 (continued)

تابع / جدول 20

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2005-2006

التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي

(KD Million)

(مليون د.ك)

تبعاً للمجموعات الرئيسية 2006/2005

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure الاتفاق الجاري					التصنيف الاقتصادي	
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Total	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي Capital transfers and land purchases	المشروعات والآلات والإمكانيات المعدات Construction projects, machinery & equipment	جملة الاتفاق الجاري Total current	التحويلات الجارية الأخرى Other current transfers		الإعانات Subsidies	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى Purchase of other goods & services		تعويضات الموظفين Compen - sation of employees
						خارجية Foreign	محلية Domestic				
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي
Housing and community affairs and services											الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Housing & community development	321.72	131.17	93.12	38.05	190.55	0.01	151.23	-	3.16	36.15	الإسكان وتنمية المجتمع
Sanitary affairs and services	80.77	4.93	-	4.93	75.84	-	-	-	26.22	49.62	الخدمات وشئون النظافة
Total	402.49	136.10	93.12	42.98	266.39	0.01	151.23	-	29.38	85.77	المجموع
Recreational, cultural and religious affairs and services											الخدمات الترفيهية والثقافية والشؤون الدينية
Recreational affairs	2.18	0.01	-	0.01	2.17	-	-	-	0.43	1.74	الخدمات الترفيهية
Cultural affairs and services	16.46	3.70	-	3.70	12.76	-	-	-	4.36	8.40	الخدمات الثقافية
Broadcasting affairs and services	117.77	31.97	-	31.97	85.80	-	-	0.58	32.74	52.48	شئون الإذاعة و الإعلام
Religious affairs and services	66.66	12.93	-	12.93	53.73	-	-	-	7.45	46.28	الخدمات والشؤون الدينية
Total	203.07	48.61	-	48.61	154.46	-	-	0.58	44.98	108.90	المجموع
Fuel and energy affairs and services											الوقود والطاقة وما يتصل به من خدمات
Fuel affairs and services	59.29	32.40	-	32.40	26.89	-	-	21.30	0.99	4.60	الوقود
Electricity affairs	668.03	103.28	103.11	0.17	564.75	-	553.59	-	1.51	9.65	الكهرباء
Total	727.32	135.68	103.11	32.57	591.64	-	553.59	21.30	2.50	14.25	المجموع
Agriculture, forestry, fishery & hunting affairs and services											الزراعة و قطع الأشجار وصيد البحر و البر
Agriculture	45.67	19.33	-	19.33	26.34	-	-	10.15	4.45	11.74	الزراعة
Total	45.67	19.33	-	19.33	26.34	-	-	10.15	4.45	11.74	المجموع

TABLE 20 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2005-2006

(KD Million)

(مليون د.ك)

تابع / جدول 20
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2006/2005

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي				Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases				جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى		الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى		تعويضات الموظفين
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات والآلات والمعدات	الانشائية		خارجية	محلية				
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	Foreign	Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
Manufacturing and construction affairs and services											الصناعة والتشييد والبناء	
Manufacturing affairs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصناعات التحويلية	
Construction affairs	176.06	99.73	-	99.73	76.33	-	-	-	23.57	52.76	التشييد والبناء	
Total	176.06	99.73	-	99.73	76.33	-	-	-	23.57	52.76	المجموع	
Transportation, communication affairs and services											شئون النقل والمواصلات وخدماتها	
Road transport affairs and services	88.39	51.14	8.45	42.69	37.25	-	8.06	-	0.20	28.99	النقل البري	
Airport transport affairs and services	26.85	26.85	-	26.85	-	-	-	-	-	-	النقل الجوي	
Communication affairs and services	30.34	13.51	13.47	0.04	16.83	-	-	-	0.52	16.31	المواصلات	
Total	145.58	91.50	21.92	69.58	54.08	-	8.06	-	0.72	45.30	المجموع	
Other economic affairs and services											الشئون الاقتصادية الأخرى	
Distribution trade affairs and services	68.65	35.74	35.33	0.41	32.91	-	-	18.04	1.34	13.53	خدمات وشئون تجارة التوزيع	
Total	68.65	35.74	35.33	0.41	32.91	-	-	18.04	1.34	13.53	المجموع	
Expenditure not classified by function	201.25	181.90	181.90	-	19.35	-	8.00	-	-	11.35	مصرفات لم تصنف في مكان آخر	
Total	6,100.72	1,011.71	435.38	576.33	5,089.01	108.42	1,308.31	50.07	1,065.10	2,557.11	الجملة	

TABLE 21

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2006-2007

(KD Million) (مليون د.ك)

التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2007/2006

Economic Classification	جملة	الإنفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			الإنفاق الجاري Current Expenditure						التصنيف الاقتصادي	
		جملة الإنفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات والمعدات	جملة الإنفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى Other current transfers		الإعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
						خرافية Foreign	محلية Domestic					Subsidies
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects - machinery & equipment	Total current						التصنيف الوظيفي	
<u>General public service and defence</u>												<u>خدمات الإدارة العامة و الدفاع</u>
Executive and legislative organs, financial & fiscal affairs, external affairs, other than foreign aid	846.22	60.75	-	60.75	785.47	128.20	-	-	452.48	204.79		الأجهزة التنفيذية والتشريعية الخدمات والشؤون المالية. الشؤون الخارجية (بخلاف المساعدات الخارجية)
Fundamental research affairs and services	27.13	1.88	-	1.88	25.25	-	-	-	5.67	19.58		خدمات وشؤون الأبحاث الأساسية
General services and defence	796.77	3.36	-	3.36	793.41	0.93	-	-	367.64	424.84		الخدمات العامة والدفاع
Total	1,670.12	65.99	-	65.99	1,604.13	129.13	-	-	825.79	649.21		المجموع
<u>Public order and safety affairs</u>												<u>شؤون الأمن والسلامة</u>
Police and fire protection	740.16	46.51	-	46.51	693.65	-	-	-	56.62	637.03		الشرطة والوقاية من الحريق
Law courts	6.63	0.17	-	0.17	6.46	-	-	-	0.39	6.07		دور القضاء
Public order and safety affairs, n.e.c.	12.43	0.85	-	0.85	11.58	-	-	-	1.27	10.31		خدمات الأمن والسلامة التي لم تصنف في مكان آخر
Total	759.22	47.53	-	47.53	711.69	-	-	-	58.28	653.41		المجموع
<u>Education affairs and services</u>												<u>الشؤون التعليمية وخدماتها</u>
Pre-primary education	69.57	0.33	-	0.33	69.24	-	-	-	2.45	66.79		التعليم قبل الابتدائي (الروضة)
Primary education	174.07	0.38	-	0.38	173.69	-	-	-	3.49	170.20		التعليم الابتدائي
Intermediate education	147.29	0.45	-	0.45	146.84	-	-	-	3.77	143.07		التعليم المتوسط
Secondary education	130.38	0.14	-	0.14	130.24	-	-	-	5.03	125.21		التعليم الثانوي

TABLE 21 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2006-2007

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 21
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2007/2006

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والألات والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي
Tertiary education	258.37	44.98	-	44.98	213.39	-	-	-	31.91	181.48	التعليم الجامعي وما في مستواه
Education affairs, n.e.c.	256.45	60.03	-	60.03	196.42	0.02	78.12	-	12.32	105.96	خدمات تعليمية أخرى " لم تصنف في مكان آخر "
Total	1,036.13	106.31	-	106.31	929.82	0.02	78.12	-	58.97	792.71	المجموع
<u>Health affairs and services</u>											
Hospital affairs and services	370.15	17.28	-	17.28	352.87	-	-	-	110.04	242.83	الشئون الصحية وخدماتها خدمات المستشفيات
Clinics, medical, dental and para-medical practitioners	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المستوصفات و الاطباء الممارسون وأطباء الأسنان ومساعدوهم
Public health affairs and services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الخدمات والشئون الصحية العامة
Medicaments, medical equipment and appliances	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الادوية والاجهزة الطبية
Applied research and experimental development	1.15	0.02	-	0.02	1.13	-	-	-	0.41	0.72	تنمية البحث التطبيقي والتجريبي
Health affairs and services	70.53	13.79	-	13.79	56.74	-	-	-	12.91	43.83	الشئون والخدمات الصحية الأخرى
Total	441.83	31.09	-	31.09	410.74	-	-	-	123.36	287.38	المجموع
<u>Social security and welfare affairs and services</u>											
Social security affairs and services	1,083.12	43.72	-	43.72	1,039.40	-	*1020.08	-	1.58	17.74	الضمان الاجتماعي والشئون الاجتماعية
Welfare affairs and services	105.45	3.49	-	3.49	101.96	-	-	-	18.28	83.68	خدمات الضمان الاجتماعي خدمات الشئون الاجتماعية
Total	1,188.57	47.21	-	47.21	1,141.36	-	1,020.08	-	19.86	101.42	المجموع

* Including rentage From Public Authority for Housing Welfare

* تشمل على بدل الاجار من المؤسسة العامة للرعاية السكنية

54

53

TABLE 21 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2006-2007

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 21
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2007/2006

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والألات والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي
<u>Housing and community affairs and services</u>											
Housing & community development	490.98	235.60	134.32	101.28	255.38	0.01	208.35	-	3.93	43.09	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Sanitary affairs and services	79.48	3.96	-	3.96	75.52	-	-	-	30.38	45.14	الإسكان وتنمية المجتمع الخدمات وشئون النظافة
Total	570.46	239.56	134.32	105.24	330.90	0.01	208.35	-	34.31	88.23	المجموع
<u>Recreational, cultural and religious affairs and services</u>											
Recreational affairs	3.15	0.00	-	-	3.15	-	-	-	0.74	2.41	الخدمات الترفيهية والثقافية والشئون الدينية
Cultural affairs and services	16.43	2.80	-	2.80	13.63	-	-	-	4.32	9.31	الخدمات الثقافية
Broadcasting affairs and services	121.55	22.46	-	22.46	99.09	-	-	0.57	36.93	61.59	شئون الأناقة و الإعلام
Religious affairs and services	84.58	15.40	-	15.40	69.18	-	-	-	9.59	59.59	الخدمات و الشئون الدينية
Total	225.71	40.66	-	40.66	185.05	-	-	0.57	51.58	132.90	المجموع
<u>Fuel and energy affairs and services</u>											
Fuel affairs and services	35.99	0.10	-	0.10	35.89	-	-	30.01	0.62	5.26	الوقود والطاقة وما يتصل به من خدمات
Electricity affairs	906.13	115.56	115.49	0.07	790.57	-	775.42	-	2.00	13.15	الوقود الكهرباء
Total	942.12	115.66	115.49	0.17	826.46	-	775.42	30.01	2.62	18.41	المجموع
<u>Agriculture, forestry, fishery & hunting affairs and services</u>											
Agriculture	53.22	20.13	-	20.13	33.09	-	-	16.64	4.21	12.24	الزراعة وقطع الأشجار وصيد البحر والبر الزراعة
Total	53.22	20.13	-	20.13	33.09	-	-	16.64	4.21	12.24	المجموع

56

55

TABLE 21 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2006-2007

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 21
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي

تبعاً للمجموعات الرئيسية 2007/2006

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات المعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
<u>Manufacturing and construction affairs and services</u>											<u>الصناعة والتشييد و البناء</u>
Manufacturing affairs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصناعات التحويلية
Construction affairs	172.44	91.43	-	91.43	81.01	-	-	-	24.81	56.20	التشييد و البناء
Total	172.44	91.43	-	91.43	81.01	-	-	-	24.81	56.20	المجموع
<u>Transportation, communication affairs and services</u>											<u>شؤون النقل و المواصلات وخدماتها</u>
Road transport affairs and services	95.63	57.21	9.36	47.85	38.42	-	8.75	-	0.25	29.42	النقل البري
Airport transport affairs and services											النقل الجوي
Communication affairs and services	42.65	22.70	22.65	0.05	19.95	-	-	-	0.90	19.05	المواصلات
Total	138.28	79.91	32.01	47.90	58.37	-	8.75	-	1.15	48.47	المجموع
<u>Other economic affairs and services</u>											<u>الشؤون الاقتصادية الأخرى</u>
Distribution trade affairs and services	70.87	35.40	35.00	0.40	35.47	-	-	18.66	1.76	15.05	خدمات وشؤون تجارة التوزيع
Total	70.87	35.40	35.00	0.40	35.47	-	-	18.66	1.76	15.05	المجموع
Expenditure not classified by function	423.94	361.18	361.18	-	62.76	-	50.00	-	-	12.76	مصروفات لم تصنف في مكان آخر
Total	7,692.91	1,282.06	678.00	604.06	6,410.85	129.16	2,140.72	65.88	1,206.70	2,868.39	الجملة

TABLE 22

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2007-2008

(KD Million) (مليون د.ك.)

التصنيف الاقتصادي والوظيفي للإنفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2008/2007

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure الاتفاق الجاري					التصنيف الاقتصادي		
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى		الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى		تعويضات الموظفين	
						خرافية Foreign	محلية Domestic					
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects - machinery & equipment	Total current			Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
<u>General public service and defence</u>												<u>خدمات الإدارة العامة و الدفاع</u>
Executive and legislative organs, financial & fiscal affairs, external affairs, other than foreign aid	1,075.50	142.75	-	142.75	932.75	307.54	-	-	392.86	232.35		الأجهزة التنفيذية والتشريعية الخدمات والشؤون المالية . الشؤون الخارجية (بخلاف المساعدات الخارجية)
Fundamental research affairs and services	32.83	2.81	-	2.81	30.02	-	-	-	6.24	23.78		خدمات وشؤون الأبحاث الأساسية
General services and defence	998.81	1.09	-	1.09	997.72	0.02	-	-	467.87	529.83		الخدمات العامة والدفاع
Total	2,107.14	146.65	-	146.65	1,960.49	307.56	-	-	866.97	785.96		المجموع
<u>Public order and safety affairs</u>												<u>شؤون الأمن والسلامة</u>
Police and fire protection	842.80	67.21	-	67.21	775.59	0.03	-	-	76.36	699.20		الشرطة والوقاية من الحريق
Law courts	7.54	0.20	-	0.20	7.34	-	-	-	0.45	6.89		دور القضاء
Public order and safety affairs, n.e.c.	12.77	0.71	-	0.71	12.06	-	-	-	1.77	10.29		خدمات الأمن والسلامة التي لم تصنف في مكان آخر
Total	863.11	68.12	-	68.12	794.99	0.03	-	-	78.58	716.38		المجموع
<u>Education affairs and services</u>												<u>الشؤون التعليمية وخدماتها</u>
Pre-primary education	85.08	0.21	-	0.21	84.87	-	-	-	2.32	82.55		التعليم قبل الابتدائي (الروضة)
Primary education	195.97	0.38	-	0.38	195.59	-	-	-	3.58	192.01		التعليم الابتدائي
Intermediate education	166.36	0.45	-	0.45	165.91	-	-	-	3.87	162.04		التعليم المتوسط
Secondary education	137.06	0.39	-	0.39	136.67	-	-	-	4.87	131.80		التعليم الثانوي

TABLE 22 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2007-2008

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 22
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2008/2007

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الانشائية والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
Tertiary education	342.24	59.52	-	59.52	282.72	0.01	-	-	38.45	244.26	التعليم الجامعي وما في مستواه
Education affairs, n.e.c.	256.81	53.90	-	53.90	202.91	0.03	92.46	-	16.46	93.96	خدمات تعليمية أخرى " لم تصنف في مكان آخر "
Total	1,183.52	114.85	-	114.85	1,068.67	0.04	92.46	-	69.55	906.62	المجموع
<u>Health affairs and services</u>											
Hospital affairs and services	432.47	23.17	-	23.17	409.30	-	-	-	122.91	286.39	الشنون الصحية وخدماتها
Clinics, medical, dental and para-medical practitioners	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	خدمات المستشفيات
Public health affairs and services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المستوصفات و الاطباء الممارسون وأطباء الأسنان ومساعوهم
Medicaments, medical equipment and appliances	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الخدمات والشنون الصحية العامة
Applied research and experimental development	1.21	0.01	-	0.01	1.20	-	-	-	0.53	0.67	الادوية والاجهزة الطبية
Health affairs and services	83.97	14.72	-	14.72	69.25	0.07	-	-	14.52	54.66	تنمية البحث التطبيقي والتجريبي
Total	517.65	37.90	-	37.90	479.75	0.07	-	-	137.96	341.72	الشنون والخدمات الصحية الأخرى
<u>Social security and welfare affairs and services</u>											
Social security affairs and services	1,028.55	15.36	-	15.36	1,013.19	-	*991.41	-	2.20	19.58	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Welfare affairs and services	114.04	1.08	-	1.08	112.96	-	-	-	20.27	92.69	خدمات الضمان الاجتماعي
Total	1,142.59	16.44	-	16.44	1,126.15	-	991.41	-	22.47	112.27	خدمات الشنون الاجتماعية

* Including rentage From Public Authority for Housing Welfare

* تشمل على بدل الاجار من المؤسسة العامة للرعاية السكنية

62

61

TABLE 22 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2007-2008

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 22
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2008/2007

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الانشائية والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
<u>Housing and community affairs and services</u>											
Housing & community development	514.27	189.88	146.78	43.10	324.39	275.61	-	-	4.00	44.78	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Sanitary affairs and services	78.73	0.97	-	0.97	77.76	-	0.01	-	25.67	52.08	الإسكان وتنمية المجتمع
Total	593.00	190.85	146.78	44.07	402.15	275.61	0.01	-	29.67	96.86	الخدمات وشنون النظافة
<u>Recreational, cultural and religious affairs and services</u>											
Recreational affairs	3.33	0.00	-	-	3.33	-	-	-	0.75	2.58	الخدمات الترفيهية والثقافية والشنون الدينية
Cultural affairs and services	15.70	2.56	-	2.56	13.14	-	-	-	3.58	9.56	الخدمات الترفيهية
Broadcasting affairs and services	126.56	19.37	-	19.37	107.19	0.01	-	0.48	40.56	66.14	شنون الاناعة و الاعلام
Religious affairs and services	94.96	17.96	-	17.96	77.00	-	-	-	11.61	65.39	الخدمات و الشنون الدينية
Total	240.55	39.89	-	39.89	200.66	0.01	-	0.48	56.50	143.67	المجموع
<u>Fuel and energy affairs and services</u>											
Fuel affairs and services	44.53	0.10	-	0.10	44.43	0.01	-	38.19	0.95	5.28	الوقود والطاقة وما يتصل به من خدمات
Electricity affairs	1,386.70	321.72	321.59	0.13	1,064.98	0.07	1,044.47	-	4.09	16.35	الوقود
Total	1,431.23	321.82	321.59	0.23	1,109.41	0.08	1,044.47	38.19	5.04	21.63	الكهرباء
<u>Agriculture, forestry, fishery & hunting affairs and services</u>											
Agriculture	75.86	20.50	-	20.50	55.36	0.01	-	37.18	4.71	13.46	الزراعة وقطع الأشجار وصيد البحر والبر
Total	75.86	20.50	-	20.50	55.36	0.01	-	37.18	4.71	13.46	الزراعة

64

63

TABLE 22 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2007-2008

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 22
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي

تبعاً للمجموعات الرئيسية 2008/2007

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات المعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
<u>Manufacturing and construction affairs and services</u>											<u>الصناعة والتشييد و البناء</u>
Manufacturing affairs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصناعات التحويلية
Construction affairs	187.66	102.62	-	102.62	85.04	0.02	-	-	25.41	59.61	التشييد والبناء
Total	187.66	102.62	-	102.62	85.04	0.02	-	-	25.41	59.61	المجموع
<u>Transportation, communication affairs and services</u>											<u>شؤون النقل والمواصلات وخدماتها</u>
Road transport affairs and services	130.63	86.60	11.96	74.64	44.03	0.02	9.00	-	0.51	34.50	النقل البري
Airport transport affairs and services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	النقل الجوي
Communication affairs and services	37.80	18.06	18.00	0.06	19.74	-	-	-	1.39	18.35	المواصلات
Total	168.43	104.66	29.96	74.70	63.77	0.02	9.00	-	1.90	52.85	المجموع
<u>Other economic affairs and services</u>											<u>الشؤون الاقتصادية الأخرى</u>
Distribution trade affairs and services	103.25	35.75	35.28	0.47	67.50	0.01	-	46.98	2.49	18.02	خدمات وشؤون تجارة التوزيع
Total	103.25	35.75	35.28	0.47	67.50	0.01	-	46.98	2.49	18.02	المجموع
Expenditure not classified by function	332.67	267.93	267.93	-	64.74	-	50.00	-	-	14.74	مصروفات لم تصنف في مكان آخر
Total	8,946.66	1,467.98	801.54	666.44	7,478.68	307.86	2,462.95	122.83	1,301.25	3,283.79	الجملة

TABLE 23

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2008-2009

(مليون د.ك) (KD Million)

التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2009/2008

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي Capital Expenditure & Land Purchases			Current Expenditure الاتفاق الجاري					التصنيف الاقتصادي	
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى		الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى		تعويضات الموظفين
						خرافية Foreign	محلية Domestic				
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects - machinery & equipment	Total current			Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي
<u>General public service and defence</u>											<u>خدمات الإدارة العامة و الدفاع</u>
Executive and legislative organs, financial & fiscal affairs, external affairs, other than foreign aid	1,078.96	172.71	-	172.71	906.25	186.25	-	18.82	424.18	277.00	الأجهزة التنفيذية والتشريعية الخدمات والشؤون المالية. الشؤون الخارجية (بخلاف المساعدات الخارجية)
Fundamental research affairs and services	163.01	3.17	-	3.17	159.84		-	129.87	6.42	23.55	خدمات وشؤون الأبحاث الأساسية
General services and defence	1,017.76	1.92	-	1.92	1,015.84	0.02		-	469.79	546.03	الخدمات العامة والدفاع
Total	2,259.73	177.80	-	177.80	2,081.93	186.27	-	148.69	900.39	846.58	المجموع
<u>Public order and safety affairs</u>											<u>شؤون الأمن والسلامة</u>
Police and fire protection	1,044.67	75.86	-	75.86	968.81	0.01	-	-	88.44	880.36	الشرطة والوقاية من الحريق
Law courts	9.54	0.41	-	0.41	9.13	-	-	-	0.67	8.46	دور القضاء
Public order and safety affairs, n.e.c.	16.13	1.65	-	1.65	14.48	-	-	-	2.60	11.88	خدمات الأمن والسلامة التي لم تصنف في مكان آخر
Total	1,070.34	77.92	-	77.92	992.42	0.01	-	-	91.71	900.70	المجموع
<u>Education affairs and services</u>											<u>الشؤون التعليمية وخدماتها</u>
Pre-primary education	87.28	-	-	-	87.28	-	-	-	2.90	84.38	التعليم قبل الابتدائي (الروضة)
Primary education	217.52	-	-	-	217.52	-	-	-	4.38	213.14	التعليم الابتدائي
Intermediate education	206.11	0.10	-	0.10	206.01	-	-	-	4.22	201.79	التعليم المتوسط
Secondary education	175.26	0.01	-	0.01	175.25	-	-	-	5.23	170.02	التعليم الثانوي

TABLE 23 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2008-2009

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 23
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2009/2008

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي
Tertiary education	442.96	103.97	-	103.97	338.99	0.04	-	-	39.38	299.57	التعليم الجامعي وما في مستواه
Education affairs, n.e.c.	319.18	66.70	-	66.70	252.48	0.03	101.89	-	28.02	122.54	خدمات تعليمية أخرى " لم تصنف في مكان آخر "
Total	1,448.31	170.78	-	170.78	1,277.53	0.07	101.89	-	84.13	1,091.44	المجموع
<u>Health affairs and services</u>											
Hospital affairs and services	531.17	27.78	-	27.78	503.39	-	-	-	163.39	340.00	الشئون الصحية وخدماتها خدمات المستشفيات
Clinics, medical, dental and para-medical practitioners	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المستوصفات و الأطباء الممارسون وأطباء الأسنان ومساعدوهم
Public health affairs and services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الخدمات والشئون الصحية العامة
Medicaments, medical equipment and appliances	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الأدوية والأجهزة الطبية
Applied research and experimental development	1.10	0.01	-	0.01	1.09	-	-	-	0.49	0.60	تنمية البحث التطبيقي والتجريبي
Health affairs and services	122.12	31.31	-	31.31	90.81	0.06	-	-	24.53	66.22	الشئون والخدمات الصحية الأخرى
Total	654.39	59.10	-	59.10	595.29	0.06	-	-	188.41	406.82	المجموع
<u>Social security and welfare affairs and services</u>											
Social security affairs and services	1,503.51	14.67	-	14.67	1,488.84	-	*1465.18	-	2.27	21.39	الضمان الاجتماعي والشئون الاجتماعية
Welfare affairs and services	132.21	1.53	-	1.53	130.68	-	-	-	22.54	108.14	خدمات الضمان الاجتماعي خدمات الشئون الاجتماعية
Total	1,635.72	16.20	-	16.20	1,619.52	-	1,465.18	-	24.81	129.53	المجموع

* Including rentage From Public Authority for Housing Welfare

* تشمل على بدل الاجار من المؤسسة العامة للرعاية السكنية

70

69

TABLE 23 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2008-2009

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 23
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي
تبعاً للمجموعات الرئيسية 2009/2008

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والمعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Functional Classification	Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي
<u>Housing and community affairs and services</u>											
Housing & community development	860.12	290.86	249.82	41.04	569.26	0.01	515.32	-	3.82	50.11	الإسكان وما يتصل به من مرافق وخدمات
Sanitary affairs and services	89.98	1.17	-	1.17	88.81	-	-	-	32.39	56.42	الإسكان وتنمية المجتمع الخدمات وشئون النظافة
Total	950.10	292.03	249.82	42.21	658.07	0.01	515.32	-	36.21	106.53	المجموع
<u>Recreational, cultural and religious affairs and services</u>											
Recreational affairs	3.94	0.01	-	0.01	3.93	-	-	-	0.84	3.09	الخدمات الترفيهية والثقافية والشئون الدينية
Cultural affairs and services	19.89	2.94	-	2.94	16.95	-	-	-	6.07	10.88	الخدمات الثقافية
Broadcasting affairs and services	132.65	12.52	-	12.52	120.13	-	-	0.47	40.37	79.29	شئون الأناقة والإعلام
Religious affairs and services	124.67	24.27	-	24.27	100.40	0.01	-	-	17.53	82.86	الخدمات والشئون الدينية
Total	281.15	39.74	-	39.74	241.41	0.01	-	0.47	64.81	176.12	المجموع
<u>Fuel and energy affairs and services</u>											
Fuel affairs and services	258.95	0.10	-	0.10	258.85	-	-	251.52	1.10	6.23	الوقود والطاقة وما يتصل به من خدمات
Electricity affairs	2,422.13	440.07	439.94	0.13	1,982.06	0.10	1,955.74	-	3.98	22.24	الوقود الكهرباء
Total	2,681.08	440.17	439.94	0.23	2,240.91	0.10	1,955.74	251.52	5.08	28.47	المجموع
<u>Agriculture, forestry, fishery & hunting affairs and services</u>											
Agriculture	83.90	17.26	-	17.26	66.64	-	-	43.95	5.21	17.48	الزراعة وقطع الأشجار وصيد البحر والبر الزراعة
Total	83.90	17.26	-	17.26	66.64	-	-	43.95	5.21	17.48	المجموع

72

71

TABLE 23 (continued)

ECONOMIC AND FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF
GOVERNMENT EXPENDITURES BY GROUPS, 2008-2009

(مليون دك) (KD Million)

تابع / جدول 23
التصنيف الاقتصادي والوظيفي للاتفاق الحكومي

تبعاً للمجموعات الرئيسية 2009/2008

Economic Classification	جملة	الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي			Current Expenditure					التصنيف الاقتصادي	
		Capital Expenditure & Land Purchases			الاتفاق الجاري						
		جملة الاتفاق الرأسمالي وشراء الأراضي	التحويلات الرأسمالية وشراء الأراضي	المشروعات الإنشائية والآلات المعدات	جملة الاتفاق الجاري	التحويلات الجارية الأخرى	الاعانات	المشتريات من السلع والخدمات الأخرى	تعويضات الموظفين		
Grand Total	Total	Capital transfers and land purchases	Construction projects, machinery & equipment	Total current	خارجية Foreign	محلية Domestic	Subsidies	Purchase of other goods & services	Compen - sation of employees	التصنيف الوظيفي	
<u>Manufacturing and construction affairs and services</u>											<u>الصناعة والتشييد و البناء</u>
Manufacturing affairs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصناعات التحويلية
Construction affairs	191.78	94.86	-	94.86	96.92	0.02	-	-	27.50	69.40	التشييد والبناء
Total	191.78	94.86	-	94.86	96.92	0.02	-	-	27.50	69.40	المجموع
<u>Transportation, communication affairs and services</u>											<u>شؤون النقل والمواصلات وخدماتها</u>
Road transport affairs and services	147.45	87.63	15.01	72.62	59.82	0.01	14.56	-	0.62	44.63	النقل البري
Airport transport affairs and services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	النقل الجوي
Communication affairs and services	39.31	14.10	13.95	0.15	25.21	0.01	-	-	1.58	23.62	المواصلات
Total	186.76	101.73	28.96	72.77	85.03	0.02	14.56	-	2.20	68.25	المجموع
<u>Other economic affairs and services</u>											<u>الشؤون الاقتصادية الأخرى</u>
Distribution trade affairs and services	64.49	35.44	35.00	0.44	29.05	-	-	-	2.39	26.66	خدمات وشؤون تجارة التوزيع
Total	64.49	35.44	35.00	0.44	29.05	-	-	-	2.39	26.66	المجموع
Expenditure not classified by function	246.59	179.33	179.33	-	67.26	-	50.00	-	-	17.26	مصروفات لم تصنف في مكان آخر
Total	11,754.34	1,702.36	933.05	769.31	10,051.98	186.57	4,102.69	444.63	1,432.85	3,885.24	الجملة

TABLE 24

جدول 24

COMPENSATION OF EMPLOYEES BY COMPOSITION

(KD Million) (مليون دك)

مكونات تعويضات الموظفين

COMPOSITION	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	المكونات
Wages and salaries	2,143.08	2,360.31	2,642.10	3,012.12	3,595.94	الرواتب و الأجور
Payments in kind	26.51	55.36	32.54	40.97	65.53	المزايا العينية
Employers contribution to social security	152.35	141.44	193.75	230.70	223.77	مساهمة الحكومة في صندوق التقاعد والتأمينات الاجتماعية
Total	2,321.94	2,557.11	2,868.39	3,283.79	3,885.24	الجملة

TABLE 25

جدول 25

PURCHASES OF OTHER GOODS AND SERVICES

(KD Million) (مليون دك)

مشتريات السلع و الخدمات الأخرى

CATEGORY OF EXPENDITURE	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئات الانفاق
Spare parts and tools	7.26	10.4	9.42	10.55	205.96	قطع غيار و عدد وأنواع صغيرة
Materials	97.46	130.18	148.59	161.17	211.8	مواد و خامات
Fuel and lubricants	6.09	6.28	6.83	7.14	6.72	وقود و زيوت وقوى محرك
Lighting and water	9.19	8.99	11.17	10.93	11.88	مياه و انارة
Other materials	0.11	0.10	0.18	0.11	0.27	مستلزمات أخرى
Transport and communications	25.21	24.92	31.93	31.21	34.29	نقل و مواصلات
Rent	33.90	38.58	44.03	48.66	50.82	إيجارات
Maintenance	33.98	38.23	42.28	49.52	58.99	صيانة
Information, social and research	49.46	45.36	54.61	66.62	93.21	خدمات اعلامية و اجتماعية
Other services	791.32	762.06	857.66	915.34	758.91	خدمات أخرى
Total	1,053.98	1,065.10	1,206.70	1,301.25	1,432.85	الجملة

TABLE 27

جدول 27

EXPENDITURE ON CONSTRUCTION PROJECTS

(مليون دك) (KD Million)

الاتفاق على المشروعات الانشائية

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public service and defence	36.57	52.38	42.08	120.05	149.11	الخدمات العامة و الدفاع
Public order and safety	12.90	22.12	24.15	38.28	38.52	الأمن والعدالة
Education affairs and services	51.77	69.50	88.15	94.45	135.98	الشنون التعليمية وخدماتها
Health affairs and services	9.24	7.34	9.64	9.97	25.38	الشنون الصحية وخدماتها
Social security and welfare affairs & services	10.74	39.84	43.24	15.03	14.34	الضمان الاجتماعي والشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	28.54	37.91	100.75	42.49	40.68	الإسكان و ما يتصل به من مرافق وخدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	17.16	41.42	31.74	32.11	26.10	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	0.00	32.29	0.01	0.00	0.00	الوقود و الطاقة
Agricultural affairs and services	18.02	18.87	19.85	19.35	17.05	الشنون الزراعية و خدماتها
Manufacturing affairs and services	100.11	82.40	77.88	94.31	72.84	الشنون الصناعية و خدماتها
Transportation and communication affairs and services	30.15	42.55	47.79	74.61	72.60	شنون النقل و المواصلات و خدماته
Other economic affairs and services	0.05	0.07	0.06	0.04	0.05	الشنون و الخدمات الاقتصادية الأخرى
Total	315.25	446.69	485.34	540.69	592.65	الجملة

TABLE 28

جدول 28

EXPENDITURE ON OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT

(مليون دك) (KD Million)

الإنفاق على الآلات و المعدات الأخرى

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
General public service and defence	9.82	11.49	23.91	26.60	28.69	الخدمات العامة و الدفاع
Public order and safety	9.42	20.20	23.38	29.84	39.40	الأمن و العدالة
Education affairs and services	13.91	17.35	18.16	20.40	34.80	الشنون التعليمية و خدماتها
Health affairs and services	21.56	21.33	21.45	27.93	33.72	الشنون الصحية و خدماتها
Social security and welfare affairs & services	1.20	1.57	3.97	1.41	1.86	الضمان الاجتماعي و الشنون الاجتماعية
Housing and community affairs and services	5.01	5.07	4.49	1.58	1.53	الامكان و ما يتصل به من مرافق و خدمات
Recreational, cultural and religious affairs and services	6.59	7.19	8.92	7.78	13.64	الخدمات الترفيهية ، الثقافية و الشنون الدينية
Fuel and energy affairs and services	0.28	0.28	0.16	0.23	0.23	الوقود و الطاقة
Agricultural affairs and services	0.22	0.46	0.28	1.15	0.21	الشنون الزراعية و خدماتها
Manufacturing affairs and services	32.27	17.33	13.55	8.31	22.02	الشنون الصناعية و خدماتها
Transportation and communication affairs and services	25.33	27.03	0.11	0.09	0.17	شنون النقل و المواصلات و خدماته
Other economic affairs and services	0.39	0.34	0.34	0.43	0.39	الشنون و الخدمات الاقتصادية الأخرى
Total	126.00	129.64	118.72	125.75	176.66	الجملة

TABLE 29

جدول 29

CAPITAL TRANSFERS

(مليون دك) (KD Million)

التحويلات الرأسمالية

Functional Category	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الوظيفة
To non-financial enterprises	402.50	400.05	643.00	766.26	898.05	المشاريع غير المالية
To financial enterprises	35.04	35.33	35.00	35.28	35.00	المشاريع المالية
Total	437.54	435.38	678.00	801.54	933.05	الجملة

TABLE 30
SOCIAL SECURITY FUNDS REVENUE AND
EXPENDITURE

(مليون دك) (KD Million)

جدول 30
المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية الإيرادات
و الإنفاق

Category of Revenue	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الإيرادات
<u>CURRENT REVENUE</u>						الإيرادات الجارية
Social security and contributions						الإشتراكات
Employers' contribution	323.28	340.75	360.23	383.11	453.21	مساهمة الدولة وإشتراكات أصحاب الأعمال
Employees' contribution	130.67	153.86	166.16	206.34	237.09	إشتراكات المؤمن عليهم
Contributions of self-employed	242.67	273.19	296.36	331.82	367.84	إشتراكات أصحاب الأعمال الذين يعملون لحسابهم الخاص
Fees and charges	0.06	0.04	0.02	0.03	0.22	رسوم
Choice sharing	-					مساهمة اختيارية
Property income	748.06	617.33	906.58	367.91	-1,720.69	دخل الملكية
Other receipts	276.32	368.80	1,809.41	98.75	5,935.73	إيرادات أخرى
Total current revenue	1,721.06	1,753.97	3,538.76	1,387.96	5,273.40	جملة الإيرادات الجارية
<u>CAPITAL REVENUE</u>						الإيرادات الرأسمالية
Sales of fixed assets	-	-	-	-	-	مبيعات أصول ثابتة
Total revenue	1,721.06	1,753.97	3,538.76	1,387.96	5,273.40	جملة الإيرادات
Grants	5.40	5.13	4.82	4.54	4.31	المنح " دعم الخزينة العامة "
Total revenue and grants	1,726.46	1,759.10	3,543.58	1,392.50	5,277.71	إجمالي إيرادات و المنح

TABLE 30 (continued)
SOCIAL SECURITY FUNDS REVENUE AND
EXPENDITURE

(مليون دك) (KD Million)

جدول 30 (تابع)
المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية الإيرادات
و الانفاق

Category of Revenue	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	فئة الانفاق
<u>CURRENT EXPENDITURE</u>						الانفاق الجاري
Compensation of employees	13.31	14.48	16.58	19.38	39.34	تعويضات العاملين
Wages and salaries, cash	11.81	12.75	14.23	17.11	37.09	أجور ورواتب نقدية
Payment in kind	0.47	0.60	1.11	0.81	0.69	مدفوعات " مزايا " عينية
Social security and contribution	1.03	1.13	1.24	1.46	1.56	الضمان الاجتماعي ومساهمات العاملين في برامج التقاعد والتأمينات الاجتماعية
Purchase of other goods and services	8.85	10.46	12.98	16.86	14.93	مشتريات السلع والخدمات الأخرى
Current transfers to households	780.54	851.75	928.22	1,012.26	1,177.58	تحويلات جارية إلى العائلات
Pensions	679.36	736.34	797.34	857.50	882.19	المعاشات
Sickness or disability benefits	57.73	68.58	79.93	90.63	99.57	تعويضات المرض والعجز
Family, maternity and child allowances	38.26	41.56	44.91	47.08	50.57	علاوات اجتماعية " عائلية ، أمومة وطفولة "
Others	4.44	4.47	5.12	5.24	5.33	أخرى
Other current expenditure	0.75	0.80	0.92	0.79	0.79	نفقات جارية أخرى
Cost of living allowance				11.02	139.13	علاوة غلاء معيشة **
Total current expenditure	802.70	876.69	957.78	1,048.50	1,231.85	جملة الانفاق الجاري
<u>CAPITAL EXPENDITURE</u>						الانفاق الرأسمالي
Acquisitions of fixed assets	1.43	1.40	1.14	1.63	1.48	استملاك أصول ثابتة
Total expenditure	804.13	878.09	958.92	1,050.13	1,233.33	إجمالي الانفاق

تم إضافة بند علاوة غلاء معيشة بداية 2007/2008**

TABLE 31

جدول 31

RECONCILIATION OF REVENUES AND EXPENDITURE

(مليون دك) (KD Million)

تسوية الإيرادات و المصروفات

ITEM	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	بـــــــــــــــند
REVENUES						الإيرادات
General Budget Revenues	8,962.37	13,728.11	15,509.26	19,022.62	21,005.80	إيرادات الميزانية العامة للدولة
- Electricity and water revenues	81.55	86.87	91.67	115.85	107.92	- إيرادات الكهرباء و الماء
- Post, telephone and telegraph revenue	157.75	143.43	141.14	143.65	151.20	- إيرادات البريد و البرق و الهاتف
- Civil aviation department revenue	7.21	7.72	9.01	11.00	11.01	- إيرادات الإدارة العامة للطيران المدني
+ Post, telephone, & telegraph operating surplus	103.33	88.48	83.03	77.68	75.34	+ فائض تشغيل أنشطة البريد و البرق و الهاتف
+ Port Authority and Shuaiba Board surplus	43.38	57.28	66.84	60.37	55.25	+ فائض تشغيل المؤسسة العامة للموانئ و الهيئة العامة للصناعة
+ Investment Income	1,890.00	2,724.00	2,425.00	2,347.00	2,071.10	+ دخل الاستثمار
+ Own revenue of attached & independent budget	39.09	41.80	83.69	110.22	88.22	+ الإيرادات الذاتية للميزانيات المستقلة
= Revenue figure as shown in this publication	10,791.66	16,401.65	17,926.00	21,347.39	23,025.58	- الإيرادات (كما هي واردة في هذه النشرة)
EXPENDITURE						المصروفات
General Budget Revenues	6,315.22	6,861.98	10,306.38	9,698.02	18,262.20	مصروفات الميزانية العامة للدولة
- Electricity and water expenditure	640.68	791.69	1,075.44	1,435.93	2,578.98	- مصروفات الكهرباء و الماء
+ Transfer to electricity and water	559.13	704.82	983.77	1,320.08	2,471.05	+ المحول للكهرباء و الماء
- Post, telephone and telegraph expenditure	54.42	54.95	58.11	65.98	75.86	- مصروفات البريد و البرق و الهاتف
+ Expenditure from own revenue for attached and independent budget	39.09	41.80	83.69	110.22	88.22	+ المصروفات من الإيرادات الذاتية للميزانيات المستقلة و الملحقة *
- Public institution for social security expenditure	566.74	653.50	2,537.57	668.56	6,401.27	- مصروفات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية
- Civil aviation department expenditure	14.72	15.78	17.76	20.00	25.57	- مصروفات الإدارة العامة للطيران المدني
+ Civil aviation department deficit	7.51	8.06	8.75	9.00	14.55	+ عجز تشغيل الإدارة العامة للطيران المدني
+/- Rounding	0.41	0.02	0.80	0.19	0.00	+ / - فروق التقريب
= Total expenditure as shown in this publication	5,643.98	6,100.72	7,692.91	8,946.66	11,754.34	- جملة المصروفات (كما هي واردة في هذه النشرة)

تم إستبعاد المخصصات *